

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 108 (1108) • Четвер, 15 червня 1995 року • Ціна договірна

## В Галіфаксі нас не буде. Але це ще нічого не означає

На засіданні представників великої сімки в Галіфаксі (Канада), яке розпочинає роботу сьогодні, української делегації, на жаль, не буде, хоч мова піде і про наші внутрішні проблеми. Учасники самміту розглянуть перспективу фінансової допомоги ЄС проекту закриття Чорнобильської АЕС і, за словами представника міністерства закордонних справ Канади, примуть ухвалу про призначення спеціального уповноваженого, котрий координуватиме плани України щодо закриття ЧАЕС. Може статись, що Україна здобуде на цьому самміті навіть більше, ніж Росія, яка бере в ньому участь.

### ВРУЧЕННЯ ВІРЧИХ ГРАМОТ

Задоволення розвитком двосторонніх відносин між Україною і Великобританією висловив Президент України А.Кучма, приймаючи вірчі грамоти від новопризначеного Надзвичайного і Повноважного Посла цієї країни Р.Ріва. А.Кучма, зокрема, наголосив на великих можливостях півної співпраці між обома країнами і висловив упевненість, що стосунки між Україною та Великобританією міцнішатимуть. У свою чергу Надзвичайний і Повноважний Посол Великобританії в Україні Р.Рів підкреслив,

що для нього велика честь починати свою дипломатичну діяльність в нашій країні у надзвичайно важливий час після досягнутих домовленостей щодо розподілу Чорноморського флоту і підписання Конституційної угоди між Президентом та парламентом. Р.Рів закликає главу Української держави у тому, що уряд Великобританії та він особисто сприятимуть розвитку взаємовигідних відносин між країнами. Посол також висловив упевненість, що Україна незабаром стане членом Ради Європи.

## Полуниця — вона й у Венеції полуниця



в Одеській області, на Старостамбульському гирлі Дунаю, знамените пригородне село Вилкове.

Його ще величають українською Венецією — бо стоїть воно споконвіку на численних островах, і по вулицях там, як у справжній Венеції, доводиться пересуватися на човнах.

Тутешні мешканці, звісна річ, не лише милуються навколишньою природою, а й працюють. По-перше — ловлять рибу. А ще — по клаткику відвоюють у води землю й вирощують на ній все, що Бог пошле. На початку літа Бог посилає полуницю, причому багато, сам всю не з'їси. Ось тут і починаються проблеми...

(Закінчення — на 4-й сторінці.

А про інші наболілі проблеми українського села ви можете прочитати сьогодні на сторінці 12-й).



### Перший день візиту завершився пивом

Візит Прем'єр-міністра Словаччини Владіміра Медчара розпочався вчора із зустрічі з Президентом України Леонідом Кучмою. Цей «політичний» початок продовжився інтенсивною роботою представників урядів обох країн за доопрацювання численних угод. Міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко зустрівся із держсекретарем словацького МЗС Йозефом Шестаком.

Сам же Владімір Медчар більше часу вчора провів із своїм українським колегою Євгеном Марчуком. Після покладання гостем квітів до могили Невідомого солдата відбулася тривала розмова керівників урядів України та Словаччини, потім — пленарна зустріч. Завершився перший, дуже насичений, день візиту приємно: відкриттям словацького пивзаводу, який із «благословення» Владіміра Медчара та Євгена Марчука випускатиме для киян смачне пиво «Коваль».

Сьогодні вранці Владімір Медчар зустрівся з Головою Верховної Ради України Олександром Морозом.

### Президент України розпочинає перестановки в уряді

Володимира Плітвіна звільнено з посади в. о. віце-прем'єра України в зв'язку з відставкою Кабінету міністрів. Відповідний указ підписав у вівторок Президент України Леонід Кучма.

Нагадаємо, що В.Плітвін було призначено віце-прем'єром України в липні 1994 року. Він курирував в уряді питання будівництва.

Президент України також звільнив з посади голови комітету з медичної і мікробіологічної промисловості Олександра Крамаря за власним бажанням.

Згідно з Законом «Про державну владу і місцеве самоврядування» і Конституційною угодою Президент може затвердити склад уряду без узгодження з Верховною Радою України.

### Золотий маршрут

Учора у другій половині дня Президент України Леонід Кучма відбув до Кіровоградської області.

14 червня Леонід Кучма побував на вуглерозрізі «Морозівський» виробничого об'єднання «Олександріявугілля», на спорудженні золотоносного рудника під Кіровоградом. Сьогодні у обласній Раді народних депутатів відбудеться нарада з керівництвом області, прес-конференція для журналістів. Планується від'їзд Президента України до Дніпропетровщини, де він має намір оглянути один з найстаріших металургійних комбінатів України.

### ДЕ МОЖНА ВІДПОЧИВАТИ

— Сьогодні можна відпочивати в будь-якому регіоні України, крім Миколаєва та окремих районів області, — запевнив Головного державний санітарний лікар України Віктор Марєвський, виступаючи на прес-конференції у Міністерстві охорони здоров'я.

І Крим, і Одеса, і пляжі Запорізької, Херсонської, Донецької областей чекають гостей.

У Миколаєві скаалася вкрай напружена ситуація через забруднення холерним вібрионом річок Інгула та Південний Буг. Кількість захворілих на холеру станом на 14 червня досягла 56 чоловік. Один помер, 397 спілкувалося із джерелами інфекції.

Про це говорилося у повідомленні Українського центру здоров'я, яке надійшло до Укрінформу.

## У номер

УКАЗ  
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИПро відзначення 50-ї річниці  
возз'єднання Закарпаття з Україною

Враховуючи історичне значення возз'єднання Закарпаття з Україною шляхом волевиявлення його населення, постановляю:

1. Широко відзначити 50-ту річницю возз'єднання Закарпаття з Україною, що випадає в червні цього року.
2. Кабінету Міністрів України, виконавчому комітету Закарпатської обласної Ради здійснити заходи щодо проведення святкування дня возз'єднання Закарпаття з Україною.
3. Міністерству України у справах преси та інформації, Державному комітету України телебачення і радіомовлення забезпечити широкі висвітлення заходів, зазначених у статті 2 цього указу.
4. Кабінету Міністрів України вирішити питання про фінансування заходів щодо відзначення 50-ї річниці возз'єднання Закарпаття з Україною.

Президент України

Л. КУЧМА.

м.Київ, 12 червня 1995 року.

Сільському господарству  
— першочергову увагу

Президент України Л. Кучма видав розпорядження від 12 червня 1995 року № 98 «Про невідкладні заходи щодо розвитку агропромислового комплексу».

Цим розпорядженням зобов'язано Кабінет міністрів України, ряд міністерств та інші органи центральної виконавчої влади в установлені строки виконати конкретні дії, спрямовані на забезпечення збирання врожаю 1995 року, формування державних ресурсів сільськогосподарської, зміцнення матеріально-технічної бази сільського господарства, вдосконалення його правової основи.

Розпорядженням передбачено, зокрема, утворення комісії з розробки державної програми розвитку агропромислового комплексу України на 1995–2010 роки, фінансування закупки продукції за державним контрактом, завершення в 1995 році видачі державних актів на право колективної власності на землю.

Перед керівниками відомств міністерств і відомств поставлено завдання підготувати проекти указів Президента України з питань захисту інтересів вітчизняних сільськогосподарських товаровиробників, корпоратизації сільськогосподарського машинобудування, збільшення обсягів виробництва продукції дитячого харчування, вдосконалення системи оплати праці в сільському господарстві та ін.

Президент України визначив також конкретні дії, відповідальних за здійснення контролю за виконанням даного розпорядження.

США мають намір сприяти  
Україні

Президент України Леонід Кучма у вітторок отримав листа від президента США Білла Клінтона, в якому висловлюється впевненість у плодотворності подальшого співробітництва між двома країнами.

Президент США запевнив свого українського колегу в тому, що Сполучені Штати і країни Заходу будуть сприяти процесу «перетворення України в країну з демократичною ринковою економікою».

З днем народження!  
Ваша Величність!

Сьогодні у країнах, що входять до Британської співдружності, відзначається день народження її Великої королеви Єлизавети II. На честь цього посол Великобританії в Україні пан Рів валуаува прийом, на якому гості випили за здоров'я її Великої.

## Дружба — шлях

Заступник Голови Верховної Ради України О.Дюмон прийняв делегацію польських парламентаріїв, які у Сеймі РП об'єдналися у польсько-українську групу. Вона здійснює — з «варшавського напрямку» — контакти з Верховною Радою, де теж створена і діє українсько-польська група. О. Дюмон відзначив, що співробітництво Сейму РП і Верховної Ради є найбільш реальним прикладом міжпарламентських зв'язків, встановлених в РП з зарубіжними законодавчими органами. Обговорено шляхи обміну досвідом, зокрема, у процесі економічних реформ. Під час бесіди гості отримали відповіді на свої численні запитання.

## У Президії Верховної Ради України

Енергетика і транспорт.  
Кити, на які може  
спертися Україна

**ЩО МОЖЕ** бути своєрідним виходом для України, яка знайти вихід з енергетичної кризи? Тож коли голова Комісії з питань паливно-енергетичного комплексу, транспорту і зв'язку Олександр Кожушко представив членам Президії проект Національної енергетичної програми України до 2010 року, від запитань і реакції не було відбою.

Ще б пак! У програмі, наприклад, сказано, що до зазначеного часу Україна задовольнить свої потреби в паливно-енергетичних ресурсах, у першу чергу, за рахунок національної споживання палива і енергії. Такий дорогий для нас імпорту газу має скоротитися удвічі, а власним паливом ми забезпечимо себе, як то кажуть, з головою.

Реально це чи ні? Член Президії Валерій Череп поставив, наприклад, під сумнів цифру, що стосується видобутку вугілля. — 170 мільйонів тонн за рік. А вже ми нині одержуємо його тільки 70 мільйонів.

Олександр Кожушко відповів: якщо вугільні галузі допомогати, як вони просили, уже нинішнього року мали б 120 мільйонів тонн.

Володимир Мухін поцікавився, чи передбачено в програмі закриття Чорнобильської АЕС і, коли так, то що її замінить? А Олександр Яковенко — яка роль у цьому документі відводиться регіонам.

Після дискусій зійшлися на тому, що програму після додаткового аналізу в комісіях треба вносити на засідання парламенту.

Олександр Кожушко був «мисливцем» і під час розгляду питання щодо подальшого розвитку залізничного транспорту. Спочатку члени Президії засумнівалися, чи входить до компетенції Верховної Ради розглядати це питання, оскільки воно стосується господарства. Але перший заступник міністра транспорту України, ге-

неральний директор державної адміністрації залізничного транспорту Леонід Железняк навіяв такі переконливі факти і аргументи, що застереження відпали. Адже для того, щоб втрутатися цю життєво важливу галузь, а саме так драматично стоїть нині справа, потрібно внести поправку до Закону про державний бюджет України, аби відомі раніше передбачувани асигнування для Української залізниці.

Леонід Леонідович назвав і другу проблему, яку без законодавчого врегулювання не розв'язати, — плату за землю. Як же так, запитував він, залізниця — державне підприємство і повинна платити за державну землю? Але ж, з другого боку, земля, що відведена під залізничні колії, не використовується за прямим, виробничим її призначенням. А податки з'являються нині фактично весь прибуток транспортної галузі.

Отже, і це питання буде уважно вивчатися Верховною Радою.

На засіданні розглянуто й ряд інших питань. Зокрема, про проведення парламентського слухання «Про становлення молоді в Україні». Про проєкцію створення ВР України про проєкцію створення створення приватизації шляхом викупу майна та приміщення організацій орендарів, товариствами купівлі та інші.

Вів засідання Президії Голова Верховної Ради України Олександр Мороз.

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.

## У комісіях Верховної Ради України

Відбулась зустріч голови Комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією Григорія Омеленчука з послом США в Україні Уільямом Міллером на його прохання. У зустрічі брав участь другий секретар посольства США в Україні Ерік Грін.

Під час розмови порушувалися питання щодо взаємодії правоохоронних органів України і США в сфері боротьби з організованою злочинністю, підготовки договору про надання взаємної правової допомоги, про необхідність підписання якого висловився Президент України і США, зустрілись у Києві.

Комісія з питань паливно-енергетичного комплексу, транспорту і зв'язку обговорювала подання Міжкомісійного проєкту постанови Кабінету Міністрів України та Напбанку «Про затвердження Положення про порядок створення і використання фондів паливно-енергетичного комплексу».

Депутати погодили цей документ в цілому і підтримали пропозицію Міністерства щодо фінансування додаткових витрат по видобутку та збагаченню вугілля.

Кабінету Міністрів рекомендовано розглянути питання про введення енергетичного податку такого рівня, щоб акумулювати кошти вистачило б на задоволення потреб паливно-енергетичного комплексу.

Комісія з питань правової політики і судово-правової реформи розглянула запропонований народним депутатом України В.Новосим проєкт Закону про внесення змін до статті 114-9 Конституції (Основного Закону) України. Депутати ухвалили внести цей документ на розгляд Верховної Ради України в другому читанні. Законопроект, зокрема, передбачає правовий протидію між місцевими органами влади та Верховною Радою України у питанні проведення загальноукраїнського референдуму щодо дострокового припинення їх повноважень.

Члени комісії обговорили подання голови Вищого арбітражного суду України щодо забезпечення фінансування системи арбітражного суду. Голова комісії доручено звернутися з листом до прем'єр-міністра України щодо поліпшення фінансування арбітражного суду. Крім того, запропоновано наприкінці червня — початку липня 1995 року заслухати в порядку контролю інформацію уряду України про забезпечення фінансування всієї системи судів.

Розглянуто також пропозиції деяких постійних комісій і народних депутатів України щодо можливості зміни статусу Президії Верховної Ради України. На думку депутатів, у зв'язку з прийняттям Закону України «Про державну владу і місцева самоврядування в Україні» реалізувати їх нецільово.

Обговорено і надіслано в Комісію з питань законності і правопорядку зауваження до проєкту Закону про внесення змін і доповнень до Кодексу України про адміністративні правопорушення. А саме, про встановлення відповідальності службовців за порушення порядку надання або використання кредитів чи порушення строку їх повернення.

Члени комісії ухвалили подати на розгляд Верховної Ради України проєкт Закону про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів України у зв'язку з прийняттям законів України «Про забезпечення безпеки осіб, які беруть участь у кримінальному судочинстві» та «Про державний захист працівників суду та правоохоронних органів», в першому читанні з певними зауваженнями й пропозиціями.

Підтримано і внесено на розгляд Верховної Ради України подання Генерального прокурора України щодо одержання згоди на притягнення до кримінальної відповідальності та взяття під варту депутата Севастопольської міської Ради народних депутатів Є.Синьковика.

Прес-служба Верховної Ради України.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між урядом  
України та урядом Республіки Грузія  
про заохочення та взаємний захист  
інвестицій

Верховна Рада України постановляє:  
Поправити Кабінетом Міністрів України на ратифікацію Угоди між урядом України та урядом Республіки Грузія про заохочення та взаємний захист інвестицій, підписану в м.Тбілісі 9 січня 1995 року, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ, 2 червня 1995 року.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між урядом  
України та урядом Естонської Республіки  
про сприяння та взаємний захист  
інвестицій

Верховна Рада України постановляє:  
Поправити Кабінетом Міністрів України на ратифікацію Угоди між урядом України та урядом Естонської Республіки про сприяння та взаємний захист інвестицій, підписану в м.Києві 15 лютого 1995 року, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ, 2 червня 1995 року.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між урядом  
України та урядом Канади про сприяння  
та захист інвестицій

Верховна Рада України постановляє:  
Поправити Кабінетом Міністрів України на ратифікацію Угоди між урядом України та урядом Канади про сприяння та захист інвестицій, підписану в м.Оттаві 24 жовтня 1994 року, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ, 2 червня 1995 року.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між урядом  
України та урядом Республіки Казахстан  
про заохочення та взаємний захист  
інвестицій

Верховна Рада України постановляє:  
Поправити Кабінетом Міністрів України на ратифікацію Угоди між урядом України та урядом Республіки Казахстан про заохочення та взаємний захист інвестицій, підписану в м.Алмати 17 вересня 1994 року, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ, 2 червня 1995 року.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між урядом  
України та урядом Французької  
Республіки про взаємне сприяння  
та взаємний захист інвестицій

Верховна Рада України постановляє:  
Поправити Кабінетом Міністрів України на ратифікацію Угоди між урядом України та урядом Французької Республіки про взаємне сприяння та взаємний захист інвестицій, підписану в м.Києві 3 травня 1994 року, ратифікувати.

2. Терміни, вжиті у згаданій Угоді, тлумачити як:  
«узгодити» — право власності на плоди і доходи;  
«здобути» — комплекс заходів, спрямованих на збільшення прибутку підприємства без відповідного збільшення активних операцій, включаючи використання кращих управлінських здібностей, домінуючу позицію на ринку продукції (робіт, послуг), нові технології тощо. Вартість гудвілу визначається різницею між ціною придбання і згаданою ціною відповідних активів;  
«ін геть» — речові права (застави, права утримання, забезпечення з позик та подібні їм права).

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ, 2 червня 1995 року.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення доповнення до статті 53  
Закону України «Про банки і банківську  
діяльність»

Верховна Рада України постановляє:  
Внести до статті 53 Закону України «Про банки і банківську діяльність» (Відомості Верховної Ради УРСР, 1991 р., № 25, ст.281) після слів «на вимогу державних податкових інспекцій» доповнити словами «та Державного комітету України по матеріальних резервах і його органів».

2. Закон набирає чинності з дня його опублікування.  
Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м.Київ, 31 травня 1995 року.



Пишемо нову Конституцію України

# ОБЕРІМО СВІЙ ДЕМОКРАТИЧНИЙ ШЛЯХ УХВАЛЕННЯ КОНСТИТУЦІЇ!

**ПОЛІТИЧНО ГОСТРЕ, традиційно складне питання прийняття нової Конституції України реально можна вирішити як з урахуванням існуючого світового досвіду, так і з усвідомленням специфіки власної української проблеми. Такий підхід здатний вивести на розробку певних обґрунтованих пропозицій.**

## Світовий контекст

З позицій сучасного порівняльного конституціоналізму, який має справу з узагальненнями світового конституційного досвіду, питання прийняття і перегляду Конституції держави належить до виняткових переваг особливої установчої влади.

Установча влада — це влада, призначена якої є саме прийняття і перегляд Конституції. Як влада першона і вихідна, вона має надзвичайний характер, протистоїть законодавчій, виконавчій та судовій владі, які нею юридично (і політично) визначаються і які в цьому сенсі є владними похідними від установчої, вторинними, а отже — установчими.

Установча влада — відмінна за своєю природою і механізмом здійснення.

За сучасними уявленнями, «установча влада» — це суверенне право народу — громадян держави у своїй сукупності — приймати, переглядати і скасовувати Конституцію своєї держави.

У залежності від свого об'єкта і організаційно-правових умов здійснення така влада традиційно поділяється на початкову установчу владу, є первісною, юридично не обмеженою і має своїм об'єктом прийняття нової Конституції й на похідну установчу владу, що в юридично, юридично добре інституціоналізованою та має своїм об'єктом внесення змін і доповнень (поправок) до уже чинної Конституції.

Основна функція початкової установчої влади — визначити баланс загальнонаціональних інтересів, на його основі — відняти формулу політичної єдності в народі щодо форми правління, поділу влади, територіального устрою держави, громадянських прав і свобод, а потенційно — основ державної політики і закріпити цю формулу мовою фундаментальних норм права у Конституції як Основному Законі держави.

Шляхи, органи і процедури (узагальнено — способи) здійснення початкової установчої влади залежно від участі в них народу поділяються на демократичні і недемократичні. Вони різняться між собою фактичною спроможністю народу реалізувати основну функцію установчої влади.

Демократичний спосіб базується на тому принципі, що сам народ як носій і суб'єкт установчої влади реалізує її цілком самостійно, спираючись на незалежні від інших влад органи. Найбільшого поширення набули два основні моделі реалізації цього способу: а) установчий збір (конституанти) — широка представницька політична асамблея, обрана народом, спеціально для розробки і прийняття нової Конституції (Італія — 1948 р., Нігерія — 1994 р., Ефіопія — 1994 р.); прийняття в такий спосіб Конституція може передатися ще й на затвердження народу шляхом всенародного референдуму (Алжир — 1976 р., Іспанія — 1978 р.); б) установчий референдум — коли проект Конституції розробляється комісією експертів, утвореною за розпорядженням Глави держави, і виносяться ним на затвердження народу шляхом всенародного референдуму (Франція — 1958 р., Росія — 1993 р.).

На відміну від демократичного, недемократичний спосіб прийняття Конституції здійснюється без прямої участі народу, він неадекватно відображає природу установчої влади і здатний лише частково і неповно реалізувати основні функції цієї влади. У своїй реалізації цей спосіб базується на односторонніх (модель т.зв. октройованої \* Конституції-Хартії) або узгоджених (модель т.зв. Конституції-Пакту) діях інститутів державної виконавчої чи законодавчої влади, а то й просто фактичних правителів, що прийшли до влади (наприклад, шляхом державного перевороту), які не тільки ініціюють конституційний процес, але самі ж остаточно і приймають нову Конституцію, керуючись добре відомим постулатом «від імені народу, із народу і для народу». Замість суб'єкта установчої влади народ в результаті перетворюється на об'єкт цієї влади.

## Специфіка української проблеми

Специфіка прийняття Конституції як власне української проблеми, яка ще досі не вирішена, обумовлена декількома чинниками, в тому числі тим, що Україна вирішує її в тлі застарілої чинної Конституції, користуючись зразком колишньої радянської моделі її прийняття, яка, як відомо, традиційно усуває пряму участь народу і відносить ці питання до виняткових повноважень Верховної Ради (ст. 97 Конституції України).

Від дня проголошення 24 серпня 1991 року України як незалежної держави в її державно-політичному розвитку створилася ситуація, яка потребувала негайної розробки і прийняття нової Конституції. Є три визначальні обставини цієї ситуації: *по-перше*, перетворення колишньої Української РСР як складової частини колишнього СРСР в цілком незалежну державу з усіма наслідками, що звідси випливають; *по-друге*, яка зміна політичного режиму в новій державі, пов'язана з переходом від колишнього тоталітаризму до демократії; *по-третє*, проголошення курсу на економічні ре-

форми, перехід від державного соціалізму до соціальної ринкової економіки. Кожний з цих чинників — окрема причина для прийняття нової Конституції.

До того ж численні зміни та доповнення (їх було зроблено більше 200!) призвели до того, що Конституція перестала відповідати елементарно принципів органічної єдності Основного Закону.

Однак у тексті чинної Конституції України по-старому фігурує відомо радянська модель у варіанті для союзної республіки.

У колишньому СРСР (як в Конституції СРСР 1935 р., так і в Конституції СРСР 1977 р.) щодо самого Союзу конституційне регулювання установчої влади обмежувалося лише встановленням порядку внесення змін до союзної Конституції (відповідно до ст. 146 і 174 цих Конституцій — рішенням більшості не менше двох третин від загального складу кожної з палат Верховної Ради СРСР); спосіб прийняття союзної Конституції обходився мовчанням, що в цілому було логічним і відповідало загальноприйнятій практиці. Але щодо союзної республіки проводився принципово інший підхід: по-перше іноді процедуру розрізняли і конституційно закріплювали як порядок перегляду республіканської Конституції, так і сам спосіб її прийняття, що підкреслювало відсутність у неї власного суверенітету.

Такий підхід був започаткований ще у Конституції СРСР 1936 р. В її п. 16 стверджувалося, що кожна союзна республіка має свою Конституцію, а в ст. 60 підкреслювалося, що «приймає» республіканську Конституцію відповідно до ст. 16 Конституції СРСР Верховна Рада союзної республіки. Конституція СРСР 1977 р. не тільки зберегла ці положення «сталіської» Конституції (ст. 76 і 147), але й посилює їх категоричність, підкреслюючи, що прийняття Конституції союзної республіки «здійснюється виключно Верховною Радою союзної республіки» (ст. 137, абз. 3). Союзним республікам нічого не залишалося, як продублювати ці положення в своїх «республіканських» Конституціях, що й здійснила колишня УРСР у своїй Конституції 1978 р.

Ось, власне, звідси виникло положення в нині чинній Конституції України про те, що до «виключного відання» Верховної Ради України належить як «прийняття Конституції» (здійснення початкової установчої влади), так і «внесення до неї змін» (здійснення похідної установчої влади), які чітко поновіто розмежовують самі поняття у ст. 97, абз. 3 Конституції. Далі, однак, починаються незрозумілості: якщо вихає ст. 171 Конституції щодо необхідності більшості не менше як двох третин від загальної кількості народних депутатів України (правда, неясно, конституційної чи фактичної більшості) незрозуміло торкається проведення «зміни» чинної Конституції, що стосується як вимоги і «прийняття Конституції» в сенсі ст. 97, абз. 3? Диспозиція цієї останньої статті про «прийняття Конституції» як переважного відання Верховної Ради України сформульована на рівні вихідного положення і не дає ніякого уявлення про те, за допомогою якої процедури і власне якою більшістю голосів Верховна Рада України має вирішувати це питання.

Всї чотири покоління колишніх радянських Конституцій фактично приймалися формально представницькими органами державної влади — З'їздами Рад, пізніше — Надзвичайними сесіями Верховних Рад. В радянській конституційній доктрині час від часу висувалися і обґрунтовувалися пропозиції запровадити для цієї мети установчий референдум (В.Ф. Коток, В.А. Рєзнік, І.Є. Фарбер і ін), але ці пропозиції не приймалися. Натякості уряду народу «відбуваються» при прийнятті нових Конституцій т.зв. всенародними обговореннями їх проектів. Результати таких «обговорень» нікого й ні до чого не зобов'язували. Питання конституційних проектів не були предметом окремого правового чи конституційного регулювання. Якщо ж звернутися до роз'яснення до конституційної практики колишнього СРСР, то став зрозуміло, що мовчання в цій сфері мало під собою певну усталену традицію, згідно з якою ініціатива в прийнятті Конституції мала офіційно виходити лише від КПРС, керівні органи якої попередньо вирішували ці питання на своїх пленумах як з'їзду, відносячи їх до розробки самих конституційних проектів чи їх основи. Прийняття Конституції Верховною Радою зводилося по суті до ратифікації відповідних партійних рішень і було завжди підкреслено одностороннім. Питання про кваліфіковану більшість при цьому просто не виникало. Якщо розглядати цю практику як прояв певного конституційного звичаю, то постає питання, чи має ця норма свого зобов'язуючого силу щодо Верховної Ради нинішньої України? Адже ж про односторонність сьогодні не може бути й мови.

Другий основний елемент радянської моделі — це т.зв. феномен функціонального уводніння, згідно з яким цілком ігноруються явище установчої влади, а прийняття Конституції розглядається як цілком нормальне законодавче повноваження Верховної Ради. Такий підхід закладено і в основну чинну Конституцію України. В її ігнорує природу установчої влади як сувереного права самого народу, на практиці веде до ототожнення установчої влади з владою законодавчою та з усіма негативними наслідками, що випливають звідси. Цей феномен має і відверто деструктивний характер в нагоді різних ринкованих співробітників різних гілок державної влади, суперечить принципу поділу влади.

Все це переконливо свідчить про те, що сутність специфіки української проблеми щодо ухвалення нової Конституції полягає якраз в ігноруванні установчої влади владою законо-

давчою. Цьому сприяє і чинна Конституція України, яка зберігає в питаннях ухвалення Конституції рудименти колишньої конституційної системи СРСР.

Практичне подолання зазначених недоліків здатне весті конституційний процес в Україні у фазу альтернативного розвитку.

## Пропозиції

Демократична перспектива. У рамках цієї перспективи пропонуються три моделі прийняття нової Конституції України, — від першої до третьої за ступенем їх демократичності.

### Модель всеукраїнських установчих зборів (конституантів)

- **Умови прийняття:** всенародне обрання приблизно 720 делегатів, які представляли б всі регіони і прошарки населення, весь політичний спектр України за формулою: 1 делегат від 50000 виборців. Підготовча робота покладалася на спеціальну Національну комісію, утворену Президентом України, Верховною Радою України чи за їх взаємною згодою.
- **Позитиви:** найдемократичніша, надійна й ефективна, здатна максимально повно реалізувати основну функцію установчої влади. Нова Конституція набуває великої громадської ваги і авторитету, має значний потенціал і ефективність.
- **Негативи:** клопітка, вимагає багато часу і значних витрат.

### Модель всеукраїнського установчого референдуму

- **Умови прийняття:** організація всенародного голосування щодо проекту Конституції, попередньо розробленого спеціальною Комісією. Рішення Верховної Ради України, потенційно — Президента України.
- **Позитиви:** значна економія часу, відносна простота виконання.
- **Негативи:** техніка менш демократична і менш надійна, загроза можливого зриву (Албанія — 1994 р., з певними застереженнями — Росія, 1993 р.).

### Модель «Великої Ради України»

- **Умови прийняття:** спеціально для прийняття нової Конституції Верховна Рада України перетворюється в Установчу асамблею або «Велику Раду України», коштування до свого складу додатково як мінімум по 10–12 делегатів від всіх областей, Автономної Республіки Крим, Києва і Севастополю, які представляли б їх представницькі, виконавчі і судові органи (в рамках загальної кількості принаймні 720 делегатів). Конституція приймається простою більшістю фактичного складу такого органу.
- **Позитиви:** економія часу, простота, незначні витрати, потенційно можливість поміркованості.
- **Негативи:** найменш демократична з числа зазначених.

Недемократична перспектива. Вона можлива лише як винятковий і тимчасовий захід, що доповнює загальний демократичний процес розробки і прийняття нової Конституції України.

### Модель Конституції-Хартії

- **Умови прийняття:** проект Конституції, розроблений спеціально утвореною Комісією, остаточно приймає сама Верховна Рада України за процедурою, яку вона сама встановить.
- **Позитиви:** економія часу, незначні витрати, поштовх до еволюційності конституційного процесу в Україні.
- **Негативи:** неспроможність виконати основну функцію установчої влади, кон'юктурність, низький авторитет (прийняті рік-два тому назви Конституції Казахстану, Узбекистану, Туркменістану, Вілорусії сьогодні повсюдно і відверто порушуються з боку державної влади).

### Модель «малої Конституції»

- **Умови прийняття:** один чи декілька простих законів, прийнятих Верховною Радою або шляхом всеукраїнського референдуму, в яких вирішуються комплекс головних чинних юридично-політичних питань взаємодії різних гілок державної влади, співвідношення державної і місцевої влади, прав людини (не зачіпаючи проблем т.зв. соціальної конституції).
- **Позитиви:** швидке підвищення соціальної ефективності державного механізму за рахунок раціоналізації його праці, не чекаючи відміни старої і прийняття нової Конституції України, економія часу для роботи над новою Конституцією.
- **Негативи:** неможливість взяти на себе забезпечення всіх функцій Конституції України.

### Модель «нової редакції Конституції»

- **Умови прийняття:** Верховна Рада України за допомогою спеціально утвореної Комісії готує нову редакцію чинної Конституції колишньої УРСР і цю редакцію остаточно приймає в режимі «зміни» до Конституції (ст. 171 Конституції).
- **Негативи:** обмеженість конституційно-правового конституційного, збереження певної неадекватності для умов незалежної України, низький авторитет.

Отже, пошуки адекватного для умов України способу прийняття нової Конституції — це, по суті, проблема визначення пріоритетів. Але за всіх умов вона має вирішуватися з повною повагою до ухвалення Конституції як до визначального права самого народу.

Петро МАРТИНЕНКО,  
завідувач кафедри порівняльного правознавства  
Київського університету імені Тараса Шевченка,  
голова наукової консультативної Секретаріату  
Верховної Ради України, професор.

## У номер!

### Сімферополь 428 кримських колобків

Президія кримського парламенту розглянула проект постанови Верховної Ради автономії, що дозволяє проведення приватизації 428 м'як-тків, які знаходяться на території півострова.

Згідно з рішенням президії, проект постанови «Про приватизацію державних підприємств в Республіці Крим» буде внесено в порядок денний засідання сесії.

Планується, що до створення єдиних органів приватизації на півострові приватизацію державних підприємств буде здійснювати Фонд державного майна Криму.

### Ужгород

#### Долітався

Спортивний літак із Словаччини порушив кордон України у районі населеного пункту Малий Березний Закарпатської області.

Як повідомляють кореспонденту «Інтерфаксу-Україна» у прес-службі Прикордонних військ України, літак залетів у глибокі території України на 3 кілометри. Інцидент відбувся вчора перед очима прикордонників і місцевих мешканців.

Громадянин Словаччини, який плітував літак, затриманий українськими прикордонниками.

### Кременчук

#### Є мінеральна!

Нове родовище мінеральної води виявлено під Кременчуком. Вона двох видів: одна схожа до «Миргородської», друга — до «Бентуїну». Новинка має підвищений вміст брому та йоду, що важливо для лікування ендокринної системи. Важливо також, що вода залягає на невеликій глибині.

Медики радять створити тут бальнеологічну здравницю.

### Харків

#### Ціни на хліб не підвищено.

#### Поки що

«У мене не здійметься рука підписати розпорядження щодо підвищення ціни на хліб», — сказав кореспонденту агентства «Інтерфаксу-Україна» голова Харківської обласної Олександр Масельський.

Він повідомив також, що ціни на хліб, можливо, буде підвищено приблизно на 20—25 відсотків, однак відмовився уточнити терміни введення нових цін.

### Чернівці

#### Вшанували червоного командира

Широко відзначено 100-річчя від дня народження Миколи Щорса в однойменному місті Щорсі. Біля пам'ятника командира першої української радянської дивізії відбувся мітинг. Про героїзм Щорса розповіла голова обласної Ради Петро Шалова, народний депутат України, перший секретар ЦК КПУ Петро Симоненко. У районному Будинку культури відбувся концерт.



## Урожай-95

## ХЛІБОРОБИ ЗВИЧНІ ДО НОРМ. ТИМ БІЛЬШЕ ПОДВІЙНИХ

**У ПІВДЕННИХ районах Херсонщини вже наприкінці червня почнуться косовий ранніх зернових культур. Впорати зернове поле буде нелегко — воно займає 100 тисяч гектарів. Тільки озиму пшеницю треба обмолотити на 378 тисячах гектарів, ярового і озимого ячменю — на 211 тисячах, не кажучи вже про бобові культури, жито, яру пшеницю, овес, гречку, просо, рис.**

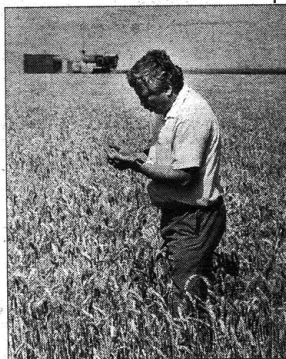
Однак ситуація із збиральною технікою досить складна.

За даними спеціалістів, зріє непоганий урожай. Взяти його без ретельної підготовки не вдалося. Саме про це йшлося на засіданні колегії Міністерства сільського господарства і продовольства, яке відбулося в Херсоні. Міністр Юрій Карасик відзначив, зокрема, що нинішнього року, як ніколи раніше, херсонські хлібороби, спираючись на підтримку центру, добувають про врожай. Незважаючи на труднощі, під майбутній хліб

було внесено мінеральних добрив усередині більше, ніж торік, а засобів захисту рослин — у п'ятнадцятеро. На жаль, ні як не можемо обійтися без проблем. Не вистає десь 3000 комбайнів. Якщо не вдасться поповнити комбайновий парк, то навантаження на збиральний агрегат буде колосальне — в середньому, 223 гектари. Це майже удвічі вище норми. А подекуди ця цифра ще вища. Приміром, у колосній «Шлях до комунізму» Нижньосірогозького району навантаження на комбайн сягає 1000 гектарів.

В Україні, на жаль, й досі не створено власної збиральної машини, яка змогла б розв'язати проблему живих. Порожниці виявилися й обійняти місцевого об'єднання «Херсонські комбайни», керівники якого заперили Президенту України (під час його перебування в області) про вчасне створення такої машини.

Вихід пропонує генеральний директор «Облагростачу» Анастасій Юрченко: негайно закупити кілька сот «Донів» у росії і орга-



нізувати збиральні загони, які зможуть швидко обслужити господарства.

Іван КАЛІНИЧЕНКО.

Херсонська область.  
На знімку: херсонці очікують гарний врожай зернових.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Коли у двері стукають жнива...

**ОДЕЩИНА, відомо, однією з перших в Україні приступає до збирання хлібів. За прикладами спеціалістів, уже наприкінці червня почнуть косити колоскові у валки, а по тому — й обмолот. Стає більшість плантацій зернових колоскових, передусім — озимих, вселяє оптимізм: у середньому по області врожайність очікується в межах 28—30 центнерів з гектара, а це значить, що валовий збір може сягнути 2,8 тис. й більше мільйонів тонн.**

Давненько вже такого не було. Щоправда, аби прогноз збувся, отой хліб, що в полі, ще треба без надмірних втрат взяти, звести до комор, надійно зберегти. Отут оптимізму у селянина меншає. Бо хоч бажання все виробити довести до ладу у нього не бракує, та бракує, на жаль, іншого — потрібних для цього коштів, техніки, запчастин, пального тощо. І якщо земля нині непогано вродила, то тут не так люди їй допомогли, як сама природа: зима була м'якою — озимі збереглися, весна — дощовою (у середньому по області випало 150 міліметрів опадів). Однак

урожай міг би бути куди вищий, якби до природного фактора додався ще й, так би мовити, матеріально-ресурсний. А так маємо те, що маємо. Далеко не на всіх площах за осені, взимку та навесні зуміли дати посівам достатню норму добрив, гербіцидів: тож на плантаціях, крім культурних рослин, повно й бур'янів.

Отож, чим заклопотані селяни Одещини зараз? А передусім тим, що збиральної техніки обмаль та ще й не всю наявну до ладу довели. Якщо раніше область щороку купувала близько 1000 нових зернозбиральних комбайнів, то

торік придбала їх аж... чотири. Тож тепер на кожну наявну машину припадає по 200 гектарів колоскових за оптимальної норми 100—120. Як же бути, аби не затигнути збирання й не втратити ліву частку вирощеного? За цих обставин ініціативу виявив, передусім, обласвиконком. По-перше, допоміг налагодити випуск запчастин на підприємств Одеси, інших міст, завезення їх зі сторони. По-друге, укладено угоди з рядом північних областей України: їхні комбайни придуть на допомогу одеситам. По-третє, вирішено створити кілька потужних збирально-транспортних загонів, що рухатимуться, по мірі збирання хлібів, з півдня на північ, виручаючи там, де виникнуть особливі тривожні ситуації. Для цієї мети використуються, зокрема, й високопродуктивні комбайни німецької фірми

«Домінатор», яких в області зараз близько 40.

Потужностей елеваторів в області стачить, до приймання зерна вони, в основному, готові. Заслугує на підтримку ініціативу колективу Кулевчанського хлібоприймального підприємства Саратського району: тут, задалегідь старанно підготувавши всі складські приміщення й устаткування, вже зараз створюють власний загін з автомашин і тракторів з причіпами, яким транспортуватимуть з господарств зерно, причому — на власному ж пальному. Може, й інші підуть селянам назустріч отаким чином? Бо ж, власне, благополуччя і самих заготівельників, і всіх нас залежить від наявності хліба в засіках.

Георгій ВОРОТНЮК.  
Одеська область.

## Полуниця — вона й у Венеції полуниця

(Закінчення. Початок на 1-й стор.)

Отож, полуниця дозріла, і її необхідно вивезти й продати добрим людям. Але найближчі добрі люди живуть аж в Одесі, за 200 кілометрів, автобус в один кінець — півмільйона купонів, полуницю там можна продати по 300 тисяч купонів за кілограм. Є такі, що їздять. Але більшість їде недалеко — лиш до того місяця, де вже чекають перекупники. Тут Вожий дар коштує сто і навіть двісті тисяч за кіло, це так дешево, що навіть солдати приходять купувати. А воєни ця ж історія повториться з місцевим виноградом...

Що тут поробити?

Острів'яни, як уже сказано, вирощують дари природи на намитій землі, це процес довгий, цілі покоління над тим трудяться. І вони ніяк не можуть зрозуміти: чому податок на землю з них беруть точнісінько такий самий, як на полтавські, скажімо, чорноземі?

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

## РАДГОСП ВОСКРЕС

**ЦЕ ЗВУЧИТЬ** незвично і навіть неправдоподібно: колективне сільськогосподарське підприємство «Довжанське» Саєрдовського району з початку нинішнього року порівняно з відповідним періодом року минулого збільшило виробництво м'яса втричі.

Хіба не дивно? «Довжанське» почало дивувати світ, який нині багатом м'ясається безпросвіттю чорним, ще з минулого року, коли, незважаючи на неймовірну посуху (за всю історію метеоспостережень у Луганській області не випало так мало опадів, як того літа), збільшило виробництво зерна на 25 відсотків, збирання в середньому по 41,8 центнера зернових з гектара. Від кожної фуражної корови за рік було надано в середньому по 3,5 тисячі кілограмів молока, що вдвічі вище від обласного показника.

Самі довжанці пояснюють феномен коротко: ми приватизували свій радгосп. А отже, стали в ньому господарями.

Приватизація в області йде повним ходом. Нинішнього року буде приватизовано загалом 990 об'єктів державної та комунальної власності.

Анатолій КОВЕЛЬНЮК.

Луганська область.



## Факт

30 відсотків видатків відшкодовує населення,  
70 — держава

**ТАРИФИ** на житлово-комунальні послуги в травні фактично відшкодували 15-17 відсотків реальної вартості послуг. Нові тарифи (з 1 червня), які затверджені в областях, відшкодовують 30 відсотків. Про це повідомив на черговому брифінгу в Кабінеті міністрів України заступник міністра економіки Віктор Кальник.

За його словами, перенесення строку запровадження нових тарифів з 1 травня на 1 червня, що призвело до втрати бюджетом трильйонів карбованців, пояс-

нюються неготовністю регіонів до виплат населенню компенсацій за чергове підвищення цін. Сьогодні цим займаються комісії з житлових субсидій при міс-

цевих органах виконавчої влади. Він зазначив також, що збільшення тарифів на електроенергію в 1,5 раза, як це передбачалося, з 1 червня не відбудеться, оскільки щодо цього уряд прийме окреме рішення. Нагадаємо, що електроенергія для населення дотується, на відміну від інших енергоносіїв, не з бюджету, а через перекладання видатків на промисловість.

## Від першої особи

СУБСИДІЮ  
ОДЕРЖАТИ —  
НЕ ПІСНИЙ  
СУП ЗВАРИТИ...Монолог претендентки  
на державну допомогу  
малозабезпеченим

**М**АЮ вищу технічну освіту. Посадовий оклад на заводі — три з половиною мільйона карбованців. Чоловік тимчасово не працює. Його підприємство намертво стоїть. Двоє дітей — школярі. За квартиру і комунальні послуги не платимо з початку року.

На хліб і молоко не завжди вистачає. Щойно вийшла постановою про надання субсидій малозабезпеченим, вхопилися за неї, як потопаючий за соломинку. Дізнавшись, які документи потрібно для одержання допомоги, пішла по колу. Спочатку взяла довідку зі своєї роботи про заробітну плату за останні три місяці. Такого самого папірця приніс і чоловік. З податкової інспекції — довідку, що я не підприємець (не верблюд і т.ін.). Чоловік — також. Далі потрібно було роздобути в РЕУ довідку про кількісний склад сім'ї і прописку. Вистоявши довгу чергу, дізналася: хто заборгував з оплатою за квартиру і послуги — довідок не одержить, аж поки не погасить борги. Опинилася в зачарованому колі: не можна одержати субсидію і розплатитися з боргами, бо немає документів, їх не видають, бо я «закоренілий» боржник...

Поїхала до районної служби субсидій, щоб з'ясувати, що далі робити. А там — Вавилон. Люди нервуються, займають чергу з раннього ранку. Я записалася 317-ю. Записалася і поїхала на роботу. Прийшла під кінець робочого дня і дізналася, що прийняли «лише» 160 чоловік. Зустріла судку-пенсіонерку. Вона тиждень ходила по інстанціях. Нарешті їй нарахували пенсійну субсидію — 27 тисяч карбованців.

**Коментар кореспондента.** Зателефонував у довідкове бюро міської телефонної станції, щоб дізнатися координати районних служб субсидій. На жаль, сказали дівчата-телефоністки, у них такої довідки немає.

У приймальні обласного управління соціального захисту теж не знали телефонних номерів, що цікавили мене. Лиш повідомили, як зв'язатися з обласним відділом субсидій. Головний спеціаліст його П.Захлада повідомив: уряд поки що не надіслав нових тарифів на комунальні послуги, тому нарахування субсидій тимчасово зупинено. У разі заборгованості громадянства перед РЕУ, ЖЕКами та ін., між службовою субсидією і боржником укладають угоду про погашення неплатежу протягом шести місяців.

І ще одна проблема. На скраплений газ і тверде паливо субсидій уряд не передбачив. Отже, селяни, які користуються цими видами палива, знову кинуті напризволяще. Нині до обласних служб звертається багато самотніх людей похилого віку з проханням допомогти придбати на зиму дрова чи вугілля. Пенсія у колгоспників-пенсіонерів — 750 — 900 тисяч карбованців, а тона вугілля у 9 мільйонів карбованців. Старі люди у відчаї. Що на них чекає, коли настануть холоди? На це запитання мені ніхто не зміг відповісти.

Лілія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

## Коментар

## Немає на ринку світлофорів, є — регулювальники

Судячи з платоспроможності місцевих бюджетів і настрою керівників органів виконавчої влади, із заборюкратизованості процедури підготовки документів, нарешті, з невідомо обраного часу (розпал літа) і надто стислих строків оформлення заявок, житлові субсидії одержать далеко не всі низькооплачувані громадяни. Тим часом тарифи на житлово-комунальні послуги, пов'язані з енергоспоживанням, підвищено в середньому в 1,5—2 рази — і вони вже вдарили по кишені громадян з середніми доходами та кож. Заяви деяких керівників міністерств про те, що в Україні середній заробіток за рік зріс у п'ять разів і становить нині порядку 50 доларів США на місяць, здаються необгрунтованими, бо за цей же період життєвий рівень населення, по суті, знизився більш як у 9 разів. Найуразливішими, як і раніше, залишаються пенсіонери, інваліди, студенти, а також службовці бюджетної сфери. Синхронне з підвищенням цін на послуги житлово-комунального господарства підвищення їхнього утримання від 15 до 30 відсотків може бути хіба що незначною вітхою. Адже багатіші з них уже не по кишені навіть мінімальний споживчий коштик, про який без іронії вже не згадують. Втім, сотня тисяч ніколи не зайва, бурчать сьогодні пенсіонери. Однак по істині в діалогах з державними підприємствами намагаються спростувати в міністерствах фінансів і праці, де вже підготовлено проект постанови про регулювання фондів споживання. Зарплата прив'язується до рівня інфляції і продуктивності праці. Це ми вже проходили,

одержавши стагнацію виробництва у державному секторі і пропалити — з тіньовому. Тим часом аргументи про те, що зарплата цілковито залежить від собівартості продукції кожного підприємства, а це змушує його займатися саморегулюванням, до уваги не беруться. Мовляв, зате «присучимо» монополістичні. Нашому б телаті... А те, що «дистанемо» державні підприємства, де викликає сумніви. Їхні робітники і службовці як одержували злидню зарплату, так і одержуватимуть. І наряд чи її вистачить на життя. Тож до наступного етапу лібералізації цін на житлово-комунальні послуги, наміченого на вересень, де потенційні претенденти на житлово-комунальні субсидії. Втім, якщо до того часу вони ще будуть у списках підприємств, якими беруться опікуватися нині міністерські регулювальники.

Сергій ВУСАТИЙ.

## В регіонах

НЕВЖЕ  
НЕМА  
ПОПИТУ?

**Т**ІЛЬКИ кожна 120-а сім'я в області отримала субсидію на оплату житлово-комунальних послуг. Решти компенсації не потрібні?

Справа в іншому.

У Бершаді, наприклад, до місцевого відділу субсидій звернулося тільки 10 власників житла. Тим часом житловий фонд тут налічує більш як тисячу комунальних квартир.

— Всі заявлені документи, — каже єдиний представник нової районної служби В. Вільюга, — я уважно розглядав. Часу на це потрібно не так уже й багато. Прийняти поки що вистагло посподувати цю роботу зі своєю основною — голови пенсійного фонду. Сукупний дохід кожного заявника, з'ясувалося, — такий, що не дає підстав для нарахування компенсацій.

Ніхто інший, як міськвиконком, допоміг бершадцям. Звільнивши їх у квітні-травні від оплати за теплопостачання. А що саме ця стаття становить ліву частку витрат, то про субсидії вже не йшлося.

— Власники житла, особливо на місцях, вкрай недостатньо поінформовані про створення служб субсидій. Люди просто не знають, що вони повинні звертатися до нас помісяця, — каже Олександр Комаров — начальник відділу коор-

динації діяльності та методичного забезпечення служб для надання населенню субсидій на оплату житлово-комунальних послуг. — Становище суперечливе. Скажімо, у Жмеринці, де відділ уже сформовано і працює, компенсації отримала кожна 20-а сім'я. Зате в Літвіні, Ліпівці, Могилеві-Подільському служби й досі не створено. Тому тут найменше людей отримали субсидії. А в цілому на початок червня винятчанам нараховано 832,6 мільйона карбованців компенсації. Цифра, якщо її розділити між тими, кому дісталися кошти, можна сказати, символічна — 307,5 тисяч карбованців.

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

НАРОД  
ПІШОВ...

**О**СОБЛИВИХ проблем зі створенням відділів з надання населенню житлових субсидій у Запоріжжі не було. Конкурсний набір працівників та їх навчання закінчили в середині травня, прийом громадян розпочався 31 травня.

Потік людей до відділів загальним незначний. Більшість із відвідувачів звертається переважно з метою з'ясувати, а що ж воно таке, та «субсидія», і хто має право її отримувати.

Найближчим часом ситуація значно ускладниться, бо введено нові тарифи на комунальні послуги, — зазначає заступник голови

Запорізької міської Ради народних депутатів з роботи виконавчих органів Олександр Сін.

— А що буде у вересні, коли почнемо сплачувати до 60 відсотків вартості житла та послуг? — ускладнює запитання.

— Я особисто припускаю, що кількості претендентів істотно зросте. Не таємниця, що купівельна спроможність впала більш як на 30 відсотків.

Ми очікували, що на першому етапі звернеться до 20 відсотків населення міста. Реально на сьогодні це не маємо такої кількості. Тож, звісно, уважно стежимо за розвитком подій. Адже значну роль зіграє й низька поінформованість, і досить сильний рівень заборюкратизованості процедури. Адже треба збирати купу паперів. Вважаю, що дуже багато питань щодо виплати житлових субсидій взяли на себе «вторі», а їх можна було б без будь-якого клопоту утримати «вишу».

Володимир ДУПАК.

Запорізька область.

КУРСИ  
ВАЛЮТ

## КУПІВЛЯ

## ПРОДАЖ

	USD	DM	RUR	USD	DM	RUR
Черкаси	154-156	104	29	158-160	112	32
Чернігів	156	107	30	159	113	32
Кіровоград	153	105	30	158	115	32
Донецьк	152	105	30	160	113	34
Ужгород	153-155	105	28	159-162	110-112	30-31

## Хроніка. Факти. Події

## • Канада

## Їх лякають — а їм не страшно

Група невідомих, яка називає себе «Локи-7», пригрозила викрасти лідерів промислово-розвінених країн світу, які зберуться сьогодні на зустріч у верхах у Галіфаксі. Про це повідомили представники Королівської кінної поліції — провідної правоохоронної служби Канади.

## • Колумбія

## Мафіозі теж плачуть

У лавах колумбійських торговців наркотиками траур: тамтешня поліція заарештувала одного з ватажків злочинного «картелю Каалі». Йому інкримінується величезна кількість злочинів, зокрема налагадження прямих поставок до США понад 80 /% відсотків кокаїну, який там споживається. Колумбійські урядовці, у свою чергу, висловлюють оптимізм, присягаючи у тому, що загаданий арешт — лише перший крок у тотальному наступі на наркомафію. Спостерігачі, однак, настроєні песимістично: тісні зв'язки торговців наркотиками з деякими високопоставленими діями ні для кого у Колумбії не секрет.

На знімку: гамбузький поліцейський і службовий пес — у пошуках наркотиків серед вантажу, який надійшов до місцевого порту.

Фото з журналу «Шпигель» /ФРН/.

## • Шрі-Ланка

## Там тільки нас не вистачало...

Уряд Шрі-Ланки терміново переглянув — у бік збільшення — видатки на оборону. Це рішення викликане широкомасштабним наступом сепаратистів, об'єднаних в організацію «Тигри визволення Таміла Іламу». Армія веде бойові дії у важкодоступних джунглях, де «тигри» почувують себе як удома. За повідомленнями іноземної преси, з обох боків у боях застосовується...українська зброя. Чи є вона там насправді, і, коли це так, то як туди потрапила — запитання, звичайно, цікаві...

## • США

## «Дайте спокій бомбардувальнику!»

«У чому наша країна справді не зацікавлена, так це у 20 додаткових бомбардувальниках B-2 вартістю по півтора мільярда за штуку, — твердить американська газета «Вашингтон пост». — Отже, дайте спокій B-2!» Чому журналісти взялися захищати бомбардувальник «невидимку» (у цій машині — на знімку — застосовані такі матеріали і технології, що вона не прогадається на екранах радарів)? А тому, що комітет палати представників з національної безпеки конгресу США вклав до проекту асигнувань Пентагону на наступний рік загадані витрати, хоча... військові цього не просили. Американські генерали планували використати B-2 в ядерній війні проти СРСР. Вже й держави такої немає, і війною, здається, не пахне, проте законодавцям з конгресу не шкода грошей платити податків.

**НОВИМ** директором Центрального розвідувального управління США став 56-річний технократ Джон ДЕЙЧ.

Його призначив главою розвідувального відомства президент Білл Клінтон 11 березня і односторонньо затвердив 9 травня на цій важливій посаді сенат у повному складі американського конгресу.

Як ж найталановитіший його кар'єри? Джон Дейч народився 27 липня 1938 року у Брюсселі (Бельгія), а 1946 року став громадянином США. Натуралізований американець отримав блискучу освіту. Спочатку навчався в Америкес-коледжі, потім захистив ступінь доктора наук з фізичної хімії в Массачусетському технологічному інституті. Дейч одночасно просувався у науковій сфері й робив перші кроки на державній службі. В різні роки він працював у відділі системного аналізу Пентагона, асистентом професора хімії у престижному Принстонському університеті, обіймав посаду проректора Массачусетського технологічного інституту — убоного і науково-дослідного центру, який має солідну репутацію не лише в США, а й в усьому світі.

Аркадій СИДОРУК, ІТАР-ТАРС (із Вашингтона)

## Таємниці були, є. І будуть

Ніщо, у тому числі й зміни адміністрації, не зважали Дейча втиснути спинами сходинок службової ієрархії. В період перебування при владі демократичної адміністрації Картера він обіймав посаду заступника міністра енергетики. За правління республіканців був членом президентської консультативної ради з зовнішньої розвідки. Після приходу до влади адміністрації Клінтона Дейч став 1993 року заступником міністра оборони, наступного року — першим заступником міністра оборони США. Дейч користується великою повагою в адміністрації, оскільки, за словами президента Клінтона, «ви-

дідав провідну роль у персоніфікації американської стратегії в ядерній сфері і здійснював контроль над модернізацією систем американської зброї».

Джон Дейч одружений, у нього троє дітей від першого шлюбу.

Прикметно, що Дейч погодився стати директором ПРУ лише після того, як авансом було виконано його вимогу про те, що він одержить ранг члена кабінету і «широко повноваження при розробці політики у сфері національної безпеки». Такі повноваження має лише один його попередник — покійний Вільям Кейсі, який очолював розвідувальне відомство за президента Рейгана.

«Рішення сенату покляло край періоду невизначеності й розгубленості, який розпочався в ПРУ з арешту в лютому 1994 року ра-

дянського шпигуна Олдріча Еймса, який окупував там, а також у зв'язку з раптовою відставкою з поста директора ПРУ Джеймса Вулса», — так прокоментувало застереження Джон Дейча на посаді директора ПРУ інформаційне агентство АП. «Я сподіваюся, що це моральний стан співробітників ПРУ буде відновлено новим директором», — заявив голова спеціального сенатського комітету з розвідки Арлен Секстер.

Своє кредо Джон Дейч виклав на слуханні щодо затвердження його кандидатури. «Я не згоден несподовано у спешкометі. «Я не згоден з тим, хто доводить, що з закінченням «холодної війни» немає більше необхідності тиснути добувати інформацію, оскільки нашою найблизьчою і грізною супротивником — Радянському Союзу — більше не існує», — заявив він. Втім, з цього приводу наряд чимало було ілюйот в професійних колах з обох боків Атлантики.

## Коментар

## Стабільність — справа наживна

**К**РИГА скрєсла, напобе. Проміжна угода України з Європейським Союзом про партнерство і співробітництво почала перетворюватися з суро юридичного документа на фактичний. Кілька тисяч тому на підтримку цієї угоди віддала собі голос Іспанія. Ами її ратифікували обидві палати парламенту Великої Британії. Після формального рішення Тимчасової ради 28 червня Великобританія офіційно повідомить про не органі ЄС у Брюсселі. Отож, як казав перший і останній Президент СРСР Михайло Горбачов, «історичне тіло». Ми так довго занебали світову співдружність, що українська стаття, поки що чи не найменша в колоні, може з часом стати козирною (ми дуже на не сподіваємось), що співдружність, здається, побіри-ла у це.

Не можна сказати, що підготовка угоди з ЄС для України була безпроблемна. 23 березня у Брюсселі відбулася перша зустріч спільного комітету, до якого входять представники ЄС та України, де досить високо оцінили конструктивність у відносинах між Україною та ЄС. Сторони навіть обговорили можливість

нових форм співробітництва, щоб прискорити у нашій державі реформування економіки.

Тоді ж і Європейська Комісія (ЕК) заявила, що з нереєстрованих окрес регулярних дискусій з комітетом та основними міністрами уряду України. ЄК заперила Україну, що докладі зусиль, аби розшири-

ти можливості українських експортерів, збільшивши на-шу квоту і знявши заборону на продукцію, яка може принести державі вагомий прибуток. Україна, у свою чергу, пообіцяла якийськорінь розв'язати проблеми, пов'язані з платою за рестрацію іноземних агентств, що опікуються перевезенням вантажів. І це природно: якщо хочемо виходити на міжнародний ринок, треба користися його законам.

І ось 1 червня у Брюсселі було підписано (вперше з країною СНД) Тимчасову угоду про торгівлю між Україною та Європейською Комісією. Тимчасову, бо її повинні ратифікувати країни — члени ЄС. За словами міністра закордонних справ України Геннадія Удовенка, першим може стати Данія. Режимо Тимчасової угоди зніме певні обмеження на експорт

сталі, виробів з металу, текстилу, що дасть можливість Україні поповнити вилучений запас. Україна зобов'язалася уникати демінимізації експортних потоків, щоб її приход на міжнародний ринок не був рубльним для нього. Геннадій Удовенко вважає, що угода досить вигідна, але нам те доведеться піднятися до її рівня.

А загалом угоди з ЄС та ЄК, нормальні, цивілізовані, відносини з Міжнародним валютним фондом, Європейським банком реконструкції та розвитку, звичайно, психологічно вплинуть на потенційних інвесторів. Якби нам та ще й стабільне законодавство, а це краще — обійняти реформи, то дива, що рід-па, за підтримки світу, і вилуїли б і кризи. Вона же добре каже всім тут набридла.

Наталія ФІЛІПЧУК.

Біаінформ (з Мінська)

## Куди поділися пенсії?

За дорученням Президента Республіки Білорусь Олександра Лукашенка, службою контролю адміністрації Президента було проведено повторну перевірку дотримання встановлених термінів виплати пенсій.

Результати перевірки свідчать про серйозні порушення порядку виплати пенсій на території Республіки Білорусь з боку Кабінету міністрів й Міністерства соціального захисту, облікової банків.

Ознайомившись із матеріалами перевірки, Президент Республіки Білорусь зажадав від керівників органів державної влади й управління негайного наведення порядку у виплаті пенсій і вказав на необхідність вжити жорстких заходів для забезпечення соціального захисту населення.



Калькутта. Красуня індіанка Сумшита Сен, обрана на торішньому конкурсі «Міс Всесвіту», отримує благословення у всевітньо відомої матері Терези, засновниці прив'язу Ордену Милосердя.

Фото ПТІ-ІТАР-ТАРС.

Віген САРКІСЯН, «Голос України» (із Єревана)

## Бажаєш вчитися — плати!

**У** ПРОЕКТІ нової Конституції, яка вийняється на референдум 3 липня, закріплено можливість по те, що на-вчання в державних навчальних закладах у Республіці Вірменія — безплатне.

Однак реформи, проведені останнього місяця Міністерством освіти, фактично перетворили школу в платний заклад. Так, учні будуть змушені платити величезну суму для придбання посібників (приблизно 10 — 15 доларів).

Нарешті, вилучено з учбових програм ряд предметів, у тому числі англійська мова, за яку тепер необхідно платити

додатково. Деяким предметам залишено по 1 — 2 учбові години, а поглиблене їх вивчення також потрібно сплачувати. Крім того, навчання в 9 і 10 класах віднині тільки платне. Ще більш вражаючі реформи державнонавчання, а ряд факультетів (юридичний, романо-германських мов, сідних мов Єреванського держуніверситету) будуть лише платні. Аналогічна реформа відбулася і в медичному інституті. Суми називаються астрономічними — від 800 до 1200 доларів за один рік навчання. Залишається лише додати, що з січня нинішнього року мінімальна зарплата в Вірменії становила приблизно 1,5 долара.

Візити

## Летить Прем'єр, щоб узаконити перельоти

16 — 17 червня в Україні з офіційним візитом перебуватиме Прем'єр-міністр Республіки Вірменія Грант Багратян. Програмною візитом передбачається зустріч голови вірменського уряду з Прем'єр-міністром України Євгеном Марчуком. Планується підписати міжурядову Угоду про повітряне сполучення.

Дипломатичні відносини між Україною та Республікою Вірменія встановлені 25.12.91. З лютого 1993 р. у Києві працює посольство Вірменії. Ведуться переговори про відкриття українського посольства в Єревані.

Між нашими державами вже підписано близько десяти двосторонніх угод та протоколів про співробітництво. Нині опрацьовуються проекти міждержавного Договору про дружбу та співробітництво, міжурядової угоди про культурне співробітництво, про трудову діяльність та соціальний захист громадян України та Вірменії, які працюють за межами своїх держав, про уникнення подвійного оподаткування та ряд міжвідомчих двосторонніх документів. Щодо угод підписаних, то сторони вже домовилися про створення міжурядової комісії з контролю за їх виконанням.

Очікується, що під час цієї зустрічі Україну цікавитимуть не тільки перспективи двостороннього співробітництва, але й багатостороннє співробітництво у рамках СНД та інших міжнародних організацій.



# ЧЕСНО ЗАРОБИВ — КОРИСТІЙСЯ, ВКРАВ — ПОВЕРНИ

## Проект Закону про декларування майна і доходів вносить народний депутат України Степан Хмара

Стаття 1. Кожен громадянин України зобов'язаний декларувати своє майно і доходи.

Стаття 2. Зобов'язані декларувати майно і доходи громадяни іноземних держав і особи без громадянства, які займаються підприємницькою діяльністю в Україні.

Стаття 3. Декларуванню підлягають всі види доходів (заробітна плата, дивіденди, гонорари, доходи, отримані у вигляді подарунків, спадщини, за заповітами).

Стаття 4. Декларуванню підлягають всі види споруд (незалежно від їх вартості), рухоме й нерухоме майно (предмети тривалого вжитку), вартість яких в доларовому еквіваленті не менша як 1000 (тисяча) доларів США.

Стаття 5. Особа, яка декларує прибутки, зобов'язана вказати їх джерело (назву і адресу підприємства установи) і пред'явити документ, який підтверджує прибуток.

Стаття 6. Декларація подається у територіальне (районне) відділення податкової інспекції України за місцем проживання.

Стаття 7.1. Власник нерухомого майна (будівлі) зобов'язаний документально довести реальну вартість і законність джерела доходів, на які збудована або придбана будівля. За неможливості документально

пояснити джерело законних доходів, на які збудована або придбана будівля, вона підлягає стягненню в судовому порядку в доход держави і її передається в розпорядження фонду комунального майна.

Стаття 7.2. Ця стаття 7.1. поширюється на власників автомобілів та інших транспортних засобів, вартість яких перевищує в доларовому еквіваленті 1000 (тисячу) доларів.

Стаття 8. Особа зобов'язана задекларувати доходи не пізніше як через місяць з дня їх отримання. За кожний прострочений день стягується штраф у розмірі 12 відсотків від суми доходу, вираженого в доларовому еквіваленті.

Стаття 9. Спроба приховування визначених цим Законом майна і доходів державним службовцем передбачає стягнення в доход держави цього майна і доходів та кримінальну відповідальність згідно зі ст. 165 КК України.

Стаття 10. Працівник податкової інспекції, з вини якого сталося приховування чи заниження вартості майна і доходів, підлягає кримінальній відповідальності згідно зі ст. 165 і 167 КК України.

Стаття 11. Ця стаття 7.1. поширюється на власників будівель, які збудовані чи придбані їх протягом трьох років до дня прийняття цього Закону.

## Свій законопроект коментує і пояснює народний депутат України Степан ХМАРА:

— Я неодноразово виступав з цього приводу ще у Верховній Раді попереднього скликання, але коли почав, що ніхто не зацікавлений подавати такий законопроект, а потім те, що з'явився кабінетський, котрий передавав декларування майна і доходів — лише державних службовців, то вирішив узятися за справу особисто.

Урядовий проект не передбачає відповідальності за ухилення від декларування. І не виключає ось таких передбачуваних ситуацій: якійсь високопоставлений державний чиновник, заробляючи 7—10 мільйонів карбованців, справно декларує власне майно і доходи. А його титонка з мізерною пенсією зводить за півроку триповерховий палац. Звісно, на кошті племянника, про це всі знають, але в тітці декларації не можна вгадати — закон не передбачає. То кому такий закон потрібний?

З іншого боку, я виходжу з того, що борючись без цього закону з корупцією й організованою злочинністю, це все одно, що, даруйте за порівняння, ловити мух, обходячи нечистоти, на яких вони сидять.

Дехто стверджує, що я пропоную порушувати права людини, принцип презумпції невинуватості, коли громадянин мусить доводити, що він не вкрав.

Але навіть старе законодавство передбачало, що кожен забудовник зобов'язаний мати відповідні документи на ті ж будматеріали. А ми ж знаємо, як будували шикарні дачі останнім часом — оформляли документи

на частину матеріалів, а завозяли, скільки заманулося. Утім, останнім часом, певне, взагалі ніхто жодних документів не вважав за потрібне оформляти. А хто від такої відповідальності звільняв?

Можуть закинути й інші докіри: моваля, я хочу надати законної зворотної сили. Але ж я не пропоную кримінальну відповідальність, а лише повернення в доход держави незаконно набутого майна.

Скажуть також, що це революційний підхід. Даруйте, а хіба це не революція, коли у нас за місяць дехто стає долларним мільйонером. Де, в якій нормальній країні таке можливе? І чи не порушення права ти людей, яких обкрадено, які не мають за що купити шматка хліба, чи не є порушенням будь-яких законів той факт, що у нас сьогодні більше людей вмирає, ніж народжується? Чому виходжу з позначки — 1000 доларів в еквіваленті?

Керувався зарплатним гулазом. Якщо людина придбала або 200—300 доларів — це одне, а якщо за тисячу — це, як самі розумієте, дуже великі гроші, котрі чесно, не порушуючи закону, заробити у нас не просто. А якщо чесно заробив — подай документ, і немає проблем.

А щодо трирічного терміну, то я взяв період, коли ситуація в Україні вийшла з-під контролю і корупція, організована злочинність набули форм епідемії, що й дало змогу злочинам розкратити нашу державу і наживатися за наш із вами рахунок.

## Точка зору юриста

А ось як коментує законопроект фахівець-правник, головний консультант постійної Комісії Верховної Ради з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією, кандидат юридичних наук Микола МЕЛЬНИК:

— Уже дехто стверджує, що запропонований С. Хмарою законопроект не має власного предмета регулювання, бо більшість його положень так чи інакше відображають у чинному законодавстві. А це не так. По-перше, тут зміщують «ґришне з праведним», бо той, хто так стверджує, має на увазі законодавство про оподаткування, а не декларування доходів. Ці поняття хоча й близькі та взаємопов'язані, але різні за змістом. По-друге, на сьогодні наше законодавство не передбачає системного, дійового підходу до фіксації доходів громадян. Хоча й існують окремі норми (зокрема, ст. 13 Закону «Про державну службу»), що передбачають для окремих категорій державних службовців подання за місцем майбутньої служби відомостей про доходи та зобов'язання фінансового характеру. Але, по-перше, ці норми фактично не діють, а по-друге, якщо й діють, то дуже малоєфективно.

Разом з тим, як на мою думку, з проекту слід виключити посилання на конкретні статті Кримінального кодексу, за якими наставатиме відповідальність у разі спроби приховування доходів державним службовцем чи сприяння цьому з боку працівника податкової інспекції. Бо не можна передбачити, яким чином це буде зроблено, а отже — і якою буде кваліфікація дії винних, і чи буде в їх діях склад злочину взагалі. З цієї ситуації можна вийти, оживши традиційні формулювання — відповідальність настає згідно з чинним законодавством.

Дискусійним є положення, передбачені статтями 7.1 та 11 проекту. Вони дещо не узгоджуються з чинним законодавством. Але на це вони й уведені, щоб передбачити раніше не врегульоване законом. Можна зрозуміти категоричність окремих положень проекту, що, безумовно, спричиняє як принципові, так і життєві позиції автора, так і ситуацією, що склалася в Україні з розкраданням державного майна, з незаконним збагаченням. Але разом з тим положення проекту мають насамперед узгоджуватися з принципом презумпції невинуватості.

Загалом натягальність прийняття запропонованого народним депутатом України Степаном Хмарою проекту закону «Про декларування майна і доходів» — поза всяких сумнівів. Фіксація доходів і майна громадян шляхом декларування — це єдиний можливий спосіб у загальнодержавному масштабі контролювати доходи кожного громадянина, їх джерело і зрештою їх правомірність.

Підготував Анатолій БЕНЬ.

## Офіційно

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

### Про застосування штрафних санкцій за порушення норм з регулювання обігу готівки

З метою поліпшення стану готівкового обігу, визначення єдиних підходів до встановлення відповідальності за порушення суб'єктами підприємницької діяльності норм з регулювання обігу готівки та запобігання зловживанням під час здійснення операцій з готівкою, приховування доходів постановляю:

1. Установити, що при порушенні суб'єктами підприємницької діяльності всіх форм власності, а також фізичними особами — громадянами України, іноземними громадянами, особами без громадянства, які є суб'єктами підприємницької діяльності, норм з регулювання обігу готівки, що встановлюються Національним банком України, застосовують фінансові санкції у вигляді штрафу:

за перевищення встановлених лімітів залишку готівки в касах — у двократному розмірі сум виявленої понадлімітної готівки;

за перевищення норм витрачання готівки на поточні потреби — у розмірі сум їх перевищення;

за неоприбуткування (неповне оприбуткування) у касах готівки — у п'ятикратному розмірі неоприбуткованої суми;

за невантаження лімітів залишків кас — у п'ятикратному розмірі неоподаткованого мінімуму доходів громадян за кожний випадок.

Установити, що відповідальність за невантаження лімітів залишку готівки в касах покладається на установи комерційних банків, до яких застосову-

ються передбачені цією статтею фінансові санкції.

Порядок лімітування готівки та організація контролю за його додержанням визначається Національним банком України.

Штрафи, передбачені цією статтею, стягуються до державного бюджету у безспірному порядку.

2. Установити, що штрафні санкції, передбачені цим Указом, застосовують до суб'єктів підприємницької діяльності державними податковими інспекціями на підставі матеріалів проведення ними перевірок і подань комерційних банків, державної контролюючої служби, органів Міністерства внутрішніх справ України, Національного банку України шляхом надання банку за місцем знаходження розрахункового рахунку платника безспірної платіжної вимоги-доручення.

3. Контроль за додержанням вимог цього Указу юридичними особами, крім комерційних банків, і фізичними особами — суб'єктами підприємницької діяльності здійснюють комерційні банки, органи державної податкової служби в Україні, державної контролюючої служби та Міністерства внутрішніх справ України.

Контроль за додержанням вимог цього Указу комерційними банками здійснює Національний банк України.

Президент України Л. КУЧМА.

м.Київ, 12 червня 1995 року.

## У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Комісія з питань Регламенту, депутатської етики та забезпечення діяльності депутатів розглянула пропозиції до проекту Постанови Президії Верховної Ради України «Про порядок обліку робочого часу та відряджень народних депутатів України».

Проаналізовано також пропозиції групи народних депутатів України про утворення інституту парламентських приставів, щодо службових осіб, підлеглих безпосередньо Голові Верховної Ради і виконуючих його доручення щодо дотримання депутатами встановленого порядку проведення пленарних засідань. Вона відхилено, оскільки, на думку членів Комісії, така інституція принижуватиме гідність народних депутатів. Крім того, положення про наведення порядку у сесійному залі містяться у Регламенті Верховної Ради України.

Обговорювалося на засіданні комісії і проект Статуту редакції журналу Верховної Ради України «Віче». Було внесено ряд зауважень і доповнень до нього.

Розглянувши запит народного депутата В.А.Ткаченка щодо носіння деякими народними депутатами депутатських значків незатвердженого зразка, тобто з неіснуючим символом, Комісія ухвалила внести на розгляд Верховної Ради питання про заборону використання народними депутатами України у робочий час депутатських значків незатвердженого зразка.

Розглянувши запит народного депутата Комісії з питань молоді, спорту і туризму.

Депутати дійшли висновку, що запропонований законопроект в частині уста-

новлення вікового цензу 25 років для обрання народним депутатом України значно обмежує права молодих громадян брати активну участь в законотворчій діяльності, побуову правової демократичної держави. Запропоновано внести поправку, що «депутатом може бути обраний громадянин України, який має право голосу, не молодший 21 року на день виборів».

Відзначаючи в цілому прогресивний характер законопроекту, члени Комісії внесли ряд пропозицій щодо його удосконалення.

Пропонується, зокрема, захистити право внесення кандидатури у депутати трудових колективів, але блоку партій збільшити кількість підписів на його підтримку, встановити рівні умови для реєстрації кандидатів від партій і незалежних по одномандатних виборчих округах, визначити статус уповноваженого кандидата в депутати та мінімально допустимий відсоток виборців, які мають взяти участь у голосуванні, щоб вибори вважалися дійсними.

Депутати зазначили, що окремі статті законопроекту суперечать Конституції України, ігнорують волевиявлення виборців.

Враховуючи соціально-політичну значимість для суспільства впровадження нового законопроекту, Комісія вирішила провести в червні спільне засідання з Українським Національним Комітетом Молодіжних Організацій, керівниками всукраїнських молодіжних організацій з цього питання.

Прес-служба Верховної Ради України.

## У СВЯТА І БУДНІ ВІДДАВАТИ БОРГИ

**ВІДСВЯТКУВАЛИ** 50-річчя Перемоги над фашизмом. Були слюзи радості і слюзи печалі. Раділи ті, хто дожив до цього ювілею, поставив на ноги дітей, діджався онуків і правнуків. Ці ж ветерани водночас і сумували від того, що нині в них дуже мало підстав відчувати себе переможцями. Адже не так швидко у нашій державі ветеранів війни, як годиться. Як робиться це у цивілізованому світі. На жаль, така нині наша дійсність.

Щоб якось пом'якшити цей смуток, виконком нашої районної Ради ще в грудні минулого року розробив конкретні заходи щодо увічнення пам'яті полеглих воїнів, вшанування ветеранів, надання їм матеріальної допомоги. За розрахунками на все це потрібно було щонайменше 7 мільярдів карбованців. У районному бюджеті таких коштів не було. Звернулися по допомогу до трудових колективів підприємств усіх форм власності. Приємно, що повсюди поставилися до цього звертання з розумінням. Одними з перших переказали кошти на спеціальний позабюджетний рахунок радгосп імені Горького, де директором В. Мартиненко, агрофірма імені Кірова, очолювана І. Жерновим, Роївська філія фірми «Донбас нафтопродукт» (директор Л. Загородня) та інші колективи. Крім того, понад 700 мільйонів карбованців було зароблено на районному трудовому суботнику.

Куди ж спрямували ці кошти?

На видання «Книги пам'яті», на пам'ятний подарунок кожному учасникові бойових дій — наручний годинник; на одноразові грошові виплати фронтовикам в розмірі 1200 тисяч карбованців (інвалідам війни — 1,5 мільйона карбованців); солдатським удовам —

1 мільйон карбованців. Значну частку позабюджетних коштів було виділено інвалідам для придбання бензину та утримання автомобілів, а також на компенсацію ветеранам за невикористані санаторні путівки.

Особлива турбота — про медичну допомогу ветеранам. Лікувальними закладами району взяті на облік всі інваліди і ветерани війни. Для них у лікарнях зарезервовано 80 ліжок. Інваліди за рецептами лікарів лікують доставляють додому. Напередодні Свята Перемоги в райцентрі став до ладу шпиталь для ветеранів. Його створено на базі санаторію «Відр», спорудженого на кошти сільськогосподарських підприємств нашого району і області. Найближчим часом справить новосілля районна служба «Милосердя», яка заклади значного авторитету серед самотніх літніх громадян та інвалідів. Продовжимо здійснювати й інші заходи, аби хоч якось полегшити життя ветеранів.

Хочу знову наголосити, що все робимо спільно з місцевими Радами і ветеранською організацією. Особливо активно працюють Курахівська і Краснотарівська міські, Новоукраїнська і Степнянська сільради. Значну турботу про своїх ветеранів війни і праці проявляють директори Курахівської ДРЕС В. Педос, Роївського елеватора М. Назаренко, Мар'їнської харчосмакової фабрики В. Джембач, голови колгоспу «Батьківщина» М. Бондаренко, багато інших керівників.

Я, як і численні наші депутати, свідомий того, що ніколи гіршими чи подарунками не оцінити подвигу, здійсненого нашими батьками в роки війни. Ми завжди будемо перед ними у великому боргу. І борг цей треба віддавати постійно.

**Віктор МАНЬКО,**  
голова Мар'їнської районної Ради народних депутатів.  
Донецька область.

## І чекає вона солдата...

— А може, таки поводитися? — вже третє повторив і своє, прохання.

— Синочку, на побіжку має стара баба, в селі молодий чоловік базато. І так гарно кмітливо...

— Олено Якубіно, але ми бачили фотографію, — я знову за своє. — Це недобро, ви тут посидіть одну хвилину...

Ставля біля ліжка стільця, відтиснуто за руку стареньку жінку. Вона сідає. Витирає слези. І розказує:

— Чи пам'ятаю свого чоловіка? А хіба я знаю, то так давно було... Ми з ним роки два жили. І ді донечки народилися, виростила я їх сама. Коли б то все вам розказати. Два рази все згоріло, в колгоспі на буряках руки повитгувалися, болять ночами — спасу нема. Така моя доля сирітська. Тата не пам'ятаю, в чотирнадцятому році, коли я родилася, на війні загинув. З мамою бідували. І донечки мої також тата свого не бачили. В сороковому році, як у селі совети були, мого Володю забрали. Не знаю, коли, але написали, що пропав... Хоч би разокоч на його могилку слюзу пролила, та не знаю, де вона. Може, він, раденький, допоможе знайти могилу мого Володю?

Ось така важка розмова, як і вдвоє життя. П'ятдесят п'ять

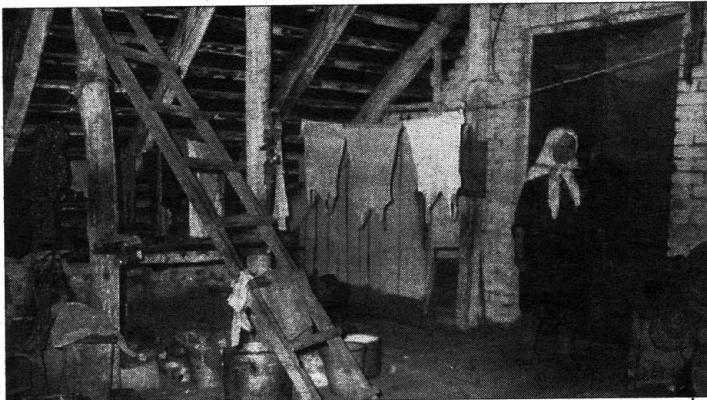
років живе без чоловіка Олена Якубіна Федосюк. Старенька її хатина стоїть на околиці села П'ятидні Володимир-Волинського району. В хлівчику — дві кізочки, кілька курочок, а в будці — старий та хворий пес, що хрипав гавкає. Ото і все господарство. Маму часто навідує дочки, які живуть у Володимирі-Волинському, вунуки і правнучки. А Олена Якубіна нікуди звідси не хоче виїжджати.

Я вже ледає дбавою, але кізочкам травички напру, а соломи вкраду, за Господом при зорях побалакаю, постою біля плаоту, на людях подивляюся...

Скількиж важко, заплющивши очі, а слюзи так і покідаються... — Навіщо нам мене фотографувати? Молодим он скільки в селі. Ото коли б мій Володя повернувся та як ото ви — зайшов би в хату... Я би його визнала. А може, і не визнала б — сама не знаю. Але нехай би прийшов...

Отако вона, вдвоєма доля. Вєсь би надіялися, чекати. Господи, змукнувся над удами, допоможи їм, якщо ти можеш! Іхня лебедина вірність варту Твого багословіння.

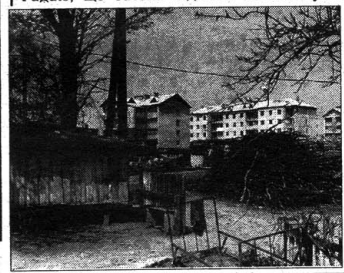
**Богдан БЕРЕКЕТА.**  
Волинська область.



## ВДОВА, ЯКА МЕШКАЄ НА ДАХУ

**З БОЛЕМ у серці дивимося на згорібану дев'яностолітню солдатську вдову, яка виховала трьох дочок і пропрацювала останні сорок років телятницю і свинаркою в радгоспі. А живе Єфросинія Григорівна Кучук в селі Кирсанівці по вулиці Леніна, 9. І де б ви думали? — На горіщі! За чесну і доблесну працю в день столітнього ювілею В.І.Леніна ждала його імені отримала і, як бачите, по вулиці його імені мешкає в 4-ій Чорнобильській зоні. Неповдалі багатопверхові будинки з усіма зручностями краються. Одне слово, все для блага і щастя людини. Означне не для солдатської вдови.**

Зі шчем у серці вкотре перечиту листа дев'яностолітньої матері-страдниць. Гадаю, що батьки-педагоги голови Туль-



чинського райвиконкому Євгена Заремби нагадують своєму синові: забувати солдатську вдову — гріх. Тож відучимо біль душі і серця подільської працівниці і допоможемо їй і словом, і ділом. Учитаймося в її рядки:

«Прохання

Дорогі мої діти, редактори, вунуки і правнучки. Будьте собі Верховної Ради вершителями, бо ви друкуєте її закони для народу і від його імені, та побійтеся Бога і змилюйтеся над честю і совістю Ваших матерів. Мені однаково, бо дехто каже з керівників, що цвинтар по нас уже плаче. Бог їм суддя. Прийдіть і подивіться, в яких умовах, як я вік свій доживаю. А в Тульчині правди знайти важко.

Скажіть мені, не Вашій матері, це я, Єфросинія, благаю, за сорок років праці в одному господарстві заробила я собі притулок, а ще й при тому, що трьох дітей виховала? Та й чоловік на фронті загинув, мій добрий і любий Василько. Хіба ж не заслужила я надію, віру і любов? Чи по-невправі мені все життя на горіщі? Прийдіть, благаю, за те, що мій Василько завоював Перемогу, допоможіть мені і розв'яжіть мою долю».

На плінні нашої тихої розмови я помітив у згорібані очах старенької матері-страдниць блискіт-бринячу слюзу. Мені стало образливо на самого себе за те, що нічим не можу допомогти Єфросинії Григорівні, яка з 1950 року отримала помешкання на горіщі як тимчасове, і сорок п'ять років, половину її життя спускається і піднімається крутою драбину. Останнім часом немічна мати не може подолати драбину без такого «пристрою», як подушка. Чи довго ще так буде мучитися і оплакувати своє життя згорівана немічна солдатська вдова? А чи заплачу, і від чого молоді чиновники і бюрократи у Тульчині?!

**Олександр САКУРА.**

## ТАЄМНИЦЯ МЕДАЛЬНОНА

**НА ОКОЛИЦІ** Чорнушинська, у старому окопі, один із місцевих жителів знайшов маленьку, кофру капсулу — солдатський медальйон із запискою. На зотмілю папері (а це був стандартний бланк) написано: «Азаров Ф.І. в. Ахматський, командир отді, стрелков. 1911 года рождения, русский, уроженец Орловской области. Далі бачувалася адреса сім'ї власника медальйона: Сталинська область, Овчинський район, Ново-Ігнатівська сільрада. Деякі місця записки, на жаль, стерті, прочитати неможливо. Одержавши цю записку і узгодивши свої дії з біскупом, до місця знахідки виїхали працівники Херсонського краєзнавчого музею і члени патрістичної пошукової групи.

Завідуючий науково-технічним відділом музею В.Пивоворин розповів: солдатський медальйон допоміг членам експедиції знайти останки загиблих воїнів, які потім були поховані з почесністю. Вдалося пролити світло і на обставини загибелі радянських бійців, які в 1944 році визволяли Херсонщину від німецько-фашистських загарбників.

В окопі добре збереглися кістки двох наших солдатів. Поруч — іржаві боєприпаси, датовані 1943 роком, рештки одягу, взуття, осколки мін і снарядів, гранат. Бійці знай-

ли останній притулок біля укріпленої гітлерівцями висоти на місці зруйнованого хутора Сирих. Фашисти організували тут оборону, щоб зупинити вихід радянських військ до Дніпра. Певно, уночі групи наступаючих вдалося пробитися у низину між піщаними пагорбами і закріпитися тут, виривши окоп за 15—20 метрів від ворогів. Зав'язався нерівний бій, під час якого обидві сторони пустили в хід гранати. Осколки радянської гранати Ф-1 знайдено на висоті, де фашисти встановили кулемет — збереглися розсини гілз від нього. Знайдено також порцелянові кілочки від німецьких гранат. Очевидно, сміливці були підірвані саме цими гранатами, і нашивкувочу викопаний окоп став могилу для двох радянських бійців. Значайно, пізніше ця безіменна висота була взята нашими військами. Але і цього разу не обійшлося без втрат. Береги Славутинця тут і в інших місцях густо політі кров'ю визволителів.

Далі все було, мабуть, як завжди: рідним повідомили про те, що солдати «загинували» чи «пропали безвісти». Втім, не знаємо, чи одержала якусь звістку про свого чоловіка дружина Азарова. Судячи з записки, її знала Катерина Михайлівна. Навряд чи вона знала, що Пилип Азаров зустрів героїську смерть біля висоти на підступах до Херсона, і останки його, засипані піском, біли як 50 років залишалися непохованими. Тепер з'явилася можливість розповісти рідним, якщо вони знайдуться, про це. Пошуковці знову включаються в роботу.

**Іван КАЛІНИЧЕНКО.**

Херсон.



Віталій КОНОНЕНКО:

# «Майбутнє вищої школи — за університетами»

Освіта

**ПРИКАРПАТСЬКИЙ державний університет імені Василя Стефаника** — один з наймолодших класичних університетів України: в цьому високому статусі він завершив лише третій навчальний рік. Про проблеми, пов'язані зі становленням вузу як невіддільної ланки національної вищої школи України, наш позаштатний кореспондент веде розмову з ректором, академіком Академії педагогічних наук України Віталієм КОНОНЕНКОМ.



— Віталію Івановичу, для Вас, напевне, не секрет, що і в Івано-Франківську, і за його межами є люди, які досі скептично ставляться до перетворення Івано-Франківського педінституту в Прикарпатський університет?

— Звісно, я знаю, що такі люди є, навіть у нашому університетському колективі. Звичайно, ми могли б не завадити собі зайвих клопотів у цей складний час, а йти вторюванням шляхом, готуючи педагогічні кадри. Та після здобуття Україною незалежності перед працівниками вищої школи постало завдання — вивести її на рівень світових стандартів, інтегрувати у світову систему освіти. А, як відомо, ні в США, ні в інших передових країнах Заходу інституту як вищого навчального закладу не існує. Вищу освіту там дають університети.

Зрештою, і потреба в навчальному закладі сучасного університетського типу в нашому регіоні була очевидна. Особливо велика потреба постала в юристах, економістах, психологах, фахівцях інших спеціальностей, здатних рухати суспільно-політичні й ринкові реформи.

Таким чином, ця метаморфоза була зумовлена не амбіціями керівництва, професорсько-викладацького складу вузу, а самим життям.

— Прикарпатський університет завершує третій навчальний рік. Чи можна сказати, що його становлення позаду?

— На практиці важко визначити межу, за якою можна говорити про завершення якогось процесу. Тільки постійний пошук, постійна націленість на нове, на перспективу робить вуз вузом. У цьому розумінні процес творення університету відбувається постійно, бо якщо він зупиниться, то це буде його кінець.

— Тоді я поставлю питання інакше: які зміни відбулися в самому змісті навчання, в наукових пошуках, у структурі вузу, що дають підстави називати колишній педінститут університетом?

— Зміни суттєві. Сьогодні готуємо фахівців із 23 спеціальностей, з яких 12 нові, суто університетські. Ми відкрили нові факультети, характерні лише для університету, — юридичний, економічний, романо-германської філології. З нового навчального року почне працювати філософський факультет. Нове дилення дістали наші мистецькі факультети — музичний і художній.

Активізується науковий пошук. Зокрема разом з Інститутом національних відносин і політології НАН України ми створили відділ регіональних проблем. На ґрунті цього відділу маємо задум створити окремий інститут регіональних проблем українознавства.

Маємо добре відлагоджену систему інтернету, яка дозволила нам увійти в інформаційні університетські системи світу. Створили університетське видавництво. Започаткували власні аспірантуру й докторантуру, які успішно працюють, захист кандидатських дисертацій в себе тощо.

— Невже від педінституту і згадки не залишилося?

не передбачають такої великої кількості науковців в галузі педагогіки. Але ж людей не викнеш на вулицю. І ми знайшли таке рішення: разом з Академією педагогічних наук створили інститут, яка називається Центр української етнопедагогіки і народознавства. Певна частина педагогів знайшла тут застосування своїм здібностям.

Є й інші напрями. Але для мене як ректора головне, що поступово пріоритети віддаємо аспектам саме університетської освіти, що відбувся психологічний алам у свідомості і викладачів, і науковців, і студентів, що всі ми відчували себе «університетськими». А все це в комплексі і дає нам право називати наш вуз університетом.

— Віталію Івановичу, для успішної підготовки сучасних фахівців, для продуктивної науки потрібні передусім підготовлені викладачі й наукові кадри. І розумію, що професорсько-викладацький корпус педінституту не можна автоматично перенести на ниву університетської освіти. Як виходить із цієї ситуації?

— Це особливо складна проблема. І вона не може бути розв'язана за короткий проміжок часу. Бо аспірантура — це мінімум три роки, докторантура — це теж три роки. І все ж таки вдалося зробити чимало. Якщо в педінституті значаць з ученими ступенями було значно менше половини всього складу, то тепер маємо їх дві третини. Тож і в цьому ми не гірші від багатьох університетів «старожилів».

Інша річ, що будь-який університет мусить мати вищі наукові школи, людей із світовими іменами. Говорити про це не передчасно, хоча й сьогодні в нас чимало вчених, якими можемо пишатися.

— В кадровій проблемі робите ставку на власні сили чи залучаєте людей з інших університетів?

— Безумовно, орієнтуємось на власні сили. Щороку до 25 молодих людей направляємо на навчання до аспірантури й щороку 25—30 викладачів захищають дисертації. Але разом з тим ми залучаємо до роботи в університеті й учених інших вузів. Зокрема, на юридичному факультеті читають лекції професори юридичного факультету Львівського університету. Досить велику групу викладачів запрошуємо а-за кордоном. В нас читають лекції американські, англійські, німецькі вчені. До речі, для Заходу це звичайна практика.

— Нинішня економічна ситуація в Україні нерідко ставить вищу школу і освіту взагалі просто-таки в немислимій умови. Не вистачає буквально всього: грошей на зарплату, коштів на розвиток матеріальної бази, на навчальні посібники, квартири для викладачів тощо. Щоб якось звести кінець з кінцями, вузи дедалі ширше запроваджують платне навчання. Це вихід із становища чи безвихідь?

— Безперечно, це все ж таки вихід. Платна вища освіта існує в усіх розвинених країнах світу. І їхнє населення сприймає це явище як нормальне. Звичайно, я розумію, нині в Україні

переважна більшість людей отримує таку зарплату, що не може заплатити за комунальні послуги, а не те, що за навчання у вузі.

Та є люди, які мають таку змогу, є і юридичні особи, готові платити за підготовку спеціалістів для себе. Тому ж їм відмовляти? Тим більше, що за оплату в нас вчаться лише ті, хто не пройшов за конкурсом, і це робиться аж ніяк не за рахунок скорочення державного замовлення, яке ми завжди виконуємо.

На мою думку, Україна йтиме шляхом, яким ідуть усі цивілізовані країни. Тобто, матиме змішані форми навчання: державне замовлення і платне навчання. В яких пропорціях — це залежатиме від рівня добробуту й доходів наших людей.

— У кожній цивілізованій державі існує чітка система пошуку й добору обдарованих дітей, з котрих, власне, й формується національна інтелектуальна еліта, без якої неможливий суспільний і державний поступ. І в Україні чимало вузів, не покладаячись на традиційний екзаменаційний відбір, починають самі заздалегідь готувати майбутніх студентів. Серед них і Прикарпатський університет...

— Так, що роботу ми розпочали давно. Бо добре розуміємо, що без чіткої налагодженої системи пошуку й відбору талантів, які в майбутньому складуть основу інтелектуальної еліти нації, не розв'язати не лише проблем суспільного поступу і державотворення, а й проблем вищої школи. У нас при університеті вже кілька років діє ліцей високого рівня. Я ознайомлювався з подібними закладами при інших університетах і переконаний, що наш ліцей нічим не поступається найкращим подібним. Щороку з нього ми отримуємо добре студентське поповнення. Якщо не всі, то основна частина випускників ліцею навчається в нашому університеті.

Маємо угоди з іншими навчальними закладами — педагогічними училищами, коледжами, гімназіями, ліцеями, де також провадимо відповідно роботу з добору майбутніх студентів. Влаштуємо спеціальні олімпіади, конкурси тощо. Мета їх — щоб жодна талановита дитина не залишилася поза вузом.

— Віталію Івановичу, на завершення розмови скажіть, на яке ще питання, що я, можливо, упустив, Ви хотіли б дати відповідь?

— На питання, чим Прикарпатський університет відрізняється від інших класичних університетів, в чому його індивідуальність, його обличчя, його «візитка»?

— Цікаве запитання. Тож прошу.

Наш університет має два факультети, яких не має жоден інший університет України, — художній і музичний. Наявність їх створює особливий настрій, творчу обстановку, своєрідну мистецьку атмосферу в колективі, впливає на загальну культуру вузу. Я не кажу вже про наші улашлені творчі колективи, наших виконавців, яких знає не лише Україна, а й світ.

Словом, наявність мистецьких факультетів створює нашому університету особливий імідж.

І це закономерно. Адже живемо й діємо в регіоні унікальному щодо національних, культурних, освітніх і мистецьких традицій. Годі шукати в Україні чи ще десть таких багатий народними талантами край, як, скажімо, Гуцульщина, Полукта, Опілля, Бойківщина чи Лемківщина. Не врахувати цього народного багатства в підготовці національної еліти було б непростимо. В цьому і є неповторність, індивідуальність Прикарпатського університету, його, коли хочете, «родзинка».

Інтерв'ю від Василь НАЗАРЧУК.

Нам пишуть

## Повернімося до «містечка»

Місто — це великий населений пункт, адміністративний, промисловий, торговельний і, звичайно ж, культурний центр.

Невеликий населений пункт, подібний до міста, здавна у нас визначали терміном «містечко» (від «місто» і аменшувального суфікса -ечк).

Незадовго до війни замість «містечка» було введено термін «селище міського типу». Він має кілька вад, зокрема не економічний. У цьому зв'язку вживають його як аббревіатуру — смт. Це збідне слово. У творі «Сорочинський ярмарок» М.Гоголя є таке: «... дорога, верстов за десять до містечка Сорочинці, кипіла народом...». А що як у перенесенні вставити «селище міського типу»? Або в пісню:

«... У містечку Богуславі...».

От би співалося: «У селищі міського типу Богуславі...».

В художніх творах письменники обходять цей термін. А старий — містечко — красивий, милозвучний, економічний — обходить як неприйнятний нині.

Чи не час повернутися в українську мову невинуватого забуто «містечко», яким протягом століть користувалися наші попередники? А «селище міського типу» варто вилучити.

Микола ЯНКО, кандидат педагогічних наук, дійсний член Географічного товариства України.

## Аварія, що підкрадається спроквола

Гучно лопався колесо машини. Це привертає увагу. Та є аварія, яку підкрадається спроквола і непомітно. Напа уваги привертає зазвичай лише тоді, коли чийсь життя «лопався». Самогубство, злочин, в'язниця... Крах на роботі. А мільйони людей, життя яких повільно і непомітно стає порожнім і безглуздом, хіба нашої уваги не заслуговують? Іхнє життя також починалося з великої надії. Та потім надію поглинула велика та мала розчарування. Зосталася звичка і бунтність: як усі, так і я. При цьому сумління топчуть ногами. «Для чого я взагалі живу?» — «Чи правильно я живу?» — на такі питання намагаються не звертати уваги, прагнуть їх заглушити. Врешті-решт, з таких людей виходять просто обивателі. Шаблонне мислення і фрази. Аварія, яку не чуємо.

Усе життя — суцільна аварія!

Та наше життя ми можемо врятувати! Ісус Христос пропонує нам іншу можливість: «Я прийшов, щоб дати життя в усюмо його багатстві». Це в Євангелії від Івана.

Шановні читачі! Якщо ви бажаєте більше дізнатися про Бога, напишіть нам на адресу: 293780, Львівська область, м. Трускавець, вул. Роскошній, 10. Християнська місія «Вістка миру».

Ярослав БОРСУК, пастор християнської місії «Вістка миру».

# ЗАХІД ДАЄ КРЕДИТИ. ЯК ЇХ СКОРІШЕ ВЗЯТИ?

Що означає відкриття кредитної лінії Євробанку для малого і середнього бізнесу України

**Є**ВРОПЕЙСЬКИЙ БАНК реконструкції і розвитку (ЄБРР) уклав угоду з Україною щодо надання довгострокового кредиту на загальну суму 100 мільйонів євро (близько 120 мільйонів доларів США) для підтримки малого і середнього бізнесу. Кредитна лінія реалізується через мережу комерційних банків України. У ній можуть брати участь будь-які банки, що відповідають вимогам ЄБРР. Однією з головних умов приєднання до кредитної лінії є проходження українським банком аудиторської перевірки за міжнародними стандартами обліку. ЄБРР проводить жорстку перевірку всіх учасників кредитної лінії. Якщо рейтинг якогось із них перебуває на рівні міжнародних норм, ЄБРР має намір надавати йому кредити без жодних гарантій. Відомкові ставки становлять з маржею, вищою за базову ринкову ставку. Залишок це LIBOR (London Inter Bank Offer Rate — лондонська міжбанківська ставка) плюс відсоток за ризик країни і проекту. До всіх підприємств, які звернуться до кредит, Євробанк ставити чеківку вимог. По-перше, вони мають належати до недержавного сектора економіки, а число належних на них не повинно перевищувати 300 чоловік. По-друге, ці підприємства зобов'язані дотримуватися відсоткового співвідношення між позичковими і власними коштами 70:30. По-третє, фонди підприємства перед заборобаженням проекту мають становити не більше 2,5 мільйона доларів США. По-четверте, бізнес-план, складений згідно з вимогами, передбаченими ЄБРР, має переконатися свідчити про можливість повернення кредитів. Нині за збірниками «Круглий стіл» ми зібрали тих, хто має безпосередній стосунок до нової кредитної лінії ЄБРР.

## Приватизація — головна умова розвитку кредитного ринку

Ярослав КІНАХ, представник ЄБРР в Україні:

Ми хочемо надавати кредити передусім приватним підприємствам. Але з огляду на приватизацію у деяких випадках бажано профінансувати проекти, пов'язані з державністю. Малий бізнес в Україні практично не має доступу до валютних кредитів. Не всі комерційні банки можуть їх надати, а коли й надають, то беруть надто високі відсотки. Оскільки суми кредитів невеликі, ми вирішили передавати їх через НБУ тим українським банкам, які відповідають нашим критеріям. Поки що, на жаль, лише «Градобанк» виконав усі наші вимоги і здійснив фінансування трьох проектів на 2,5 мільйона доларів. До цієї програми підключилися також «Укрінбанк», «Приватбанк» (Дніпропетровськ), «Західноукраїнський комерційний банк» (Львів), «Аваль» та «Український кредитний банк». Кредитна лінія відкрита для всіх банків, які бажують користуватися нею. Але вони повинні задовольняти наші вимоги.

— Яка у здійсненні цієї кредитної лінії роль аудиторських фірм?

Ті українські фірми, які хочуть працювати з західними інвесторами, одержати кредити західних банків, мають пройти міжнародну аудиторську перевірку. Без цього на Заході буде важко залучити кошти до надання кредитів, інвестування проектів в Україні. Наша фінансова система базується на прибутку. В Україні починаючи працювати з українською фірмою, ми хочемо зрозуміти — прибуткова чи збиткова її діяльність? З фінансових звітів фірм це не завжди зрозуміло. Тому й потрібні міжнародні аудитори.

— Які найбільшчі плани ЄБРР в Україні?

Цього року плануємо профінансувати проект модернізації Дарницької ТЕЦ, щоб поліпшити постачання теплом та електроенергією Києва. Здійснюватимемо його спільно зі Світовим банком. Адаже доведеться змінювати й тепломережі, тож для нас це не комерційний проект.

В Україні чимало проблем в галузі енергетики, наша країна надто залежна від зовнішніх поставок енергоносіїв. Тому наші спеціалісти розробляють проект модернізації електростанцій, що працює на вугіллі, з допомогою західних технологій.

Хочемо також сприяти процесові інвестування суднобудування та інших експортноорієнтованих галузей. Розглядаємо проект роздержавлення «Укрвазпрому».

## Людина, яка вже слухати

Нік ДЖЕРРА, директор представництва аудиторської фірми «Делой і Тум» в Україні:

— «Делой і Тум» — міжнародна аудиторська компанія, що працює у 123 країнах. Фірма обслуговує транснаціональні корпорації, що посідають важливе місце на міжнародному ринку товарів і капіталів. Серед них «Дженерал моторс», «Мічубісі», «Сумітомо», «Дойче Вундесбанк», банк «Креді Ліоне» та ін. На сьогодні ми є аудиторами 55 із 200 найбільших банків світу і 27 відсотків банків, величина активів яких перевищує 1 млрд. доларів США. Протягом останніх п'яти років фірма найуспішніше розвивається у Центральній і Східній Європі.

Фірма прийшла в Україну як піонер розробки джунглів для цивілізованого ринку, який щойно народжується. В Україні ми аудитуємо передусім банки. Ціна за перевірку у нас нагромаджується різні пропозиції щодо оптимізації їхньої діяльності. Першою установою, в якій ми виконали аудиторську перевірку за результатами роботи у 1993 році відповідно до міжнародних стандартів, був «Градобанк». Крім складання міжнародної звітності, ми надали його керівництву

наші рекомендації щодо поліпшення й дальшого розвитку банківських операцій, надто ж у сфері кредитної діяльності і валютного ринку. Завершуємо перевірку «Укрінбанку» за підсумками роботи в 1994 році, виконуємо цю роботу в «Західноукраїнському комерційному банку», на черзі інші.

Ми готуємо саме середовище, без якого ринкова економіка просто неможлива: аудит згідно з українськими й міжнародними стандартами; консультації з питань управління і стратегії розвитку, менеджменту; трансформація фінансової звітності з українських стандартів на міжнародні; аналіз ефективності діяльності установ; послуги в галузі управління систем на базі комп'ютерної техніки; комп'ютеризований бухгалтерський облік; пошук керівного складу для компаній.

У перспективі ми плануємо стати повноправною українською компанією на ринку України. Мета нашої діяльності — проведення обов'язкового аудиту відповідно до вимог місцевого законодавства. Нашим основним завданням є надання широкого спектра послуг як українським, так і іноземним банкам та підприємствам будь-якої форми власності, що займаються найрізноманітнішими видами діяльності.

## Умови Євробанку жорсткі, але їх необхідно прийняти

Віктор ЖЕРДИЦЬКИЙ, президент «Градобанку»:

— Кошти, що їх надає ЄБРР, невеликі. Чим же цікавий цей проект для нашого банку?

Ані великих кредитів, ані великих доходів з цього проекту ми не одержуємо. 120 мільйонів доларів — то не та сума, заради якої варто було перебувати всю роботу нашого банку, його 50 філіалів. Умови, запропоновані ЄБРР для участі в кредитній лінії, жорсткі, але їх треба пройти з огляду на адаптацію до тих вимог, що існують у міжнародних фінансових організаціях. Для нас тут важливіший не власне кредит, а одержання підтвердження того, що банк відповідає світовим стандартам, з боку інституцій, яка має великий авторитет у світі. Ми пройшли вже дві перевірки міжнародної аудиторської фірми «Делой і Тум», нині ведеться третя, за результатами роботи за 1994 рік. А надалі регулярно користуватимемося послугами високопрофесійних аудиторів. Без таких помічників жодна установа, що хоче працювати на міжнародному фінансовому ринку, не зможе цього зробити.

— Що реально зробив «Градобанк» у справі освоєння кредитів ЄБРР?

Ми здійснили проекти на 2,5 мільйона доларів на трьох підприємствах. Перше виробляє цукерки. Друге — то фірма, що займається поширенням реклами на об'єднаннях нею в Києві автобусних зупинок. За проектом, здійснюваним спільно з нами та ЄБРР, закуповують у Німеччині 120 таких установок. Третє підприємство — то українсько-італійське СП. Фірма виготовляє матраци й кухонні меблі. Ці проекти затверджено, і кошти на них уже пішли.

— Скільки у вас нині «у роботі» підприємств, які прагнуть одержати кредит ЄБРР?

— Кількість зростає швидко. А от тих, з яких готуємо пакети документів для надання кредитів, не більше двадцяти. Суми кредитів — від 400 тисяч до 1,5 мільйона доларів за першим траншем і до 2,5 мільйона доларів — за другим.

— А як надходять ці кошти?

— 120 мільйонів доларів розбиті на кілька траншів. Перший — на 10 мільйонів доларів. Освоїли його — надходять другий і т. д. Національний і комерційні банки є банками-реципієнтами, що здійснюють по кредитну лінію. ЄБРР, одержавши проекти, що відповідають його умовам, виділяє кошти згідно з графіками за кожним проектом. Уже з його рахунку йде кредитування проекту, він проводить контроль щодо використання й повернення коштів.

— Національний банк створив групу управління проектом по кредитній лінії ЄБРР. А чому «Градобанк», скажімо, не може напрому працювати з Євробанком?

— Річ у тому, що існують показники кредитних ризиків, розроблені міжнародними фінансовими інститутами. Україну віднесено до найвищої групи, де ризики найвищі. Віддання західними банками безпосередніх кредитів українським комерційним банкам вважають найбільш ризикованими. Від оцінки ризиків кредитних вкладень залежить сума резервів, які повинен мати банк у страхових фондах. Обсяг страхування по кредитах для України становить 70 — 80 відсотків суми кредиту. Тож жодний зарубіжний банк напрому українському банківці чи підприємству кредит не дасть. Коли ж вони дають кредит під гарантії держави, то ризик зникає.

Кредитна лінія ЄБРР — це перший випадок, коли зарубіжний банк дає нам кредит без гарантії держави. НБУ передає його під відповідальність комерційного банку. Тобто «Градобанк» відповідає щодо цього кредиту і перед ЄБРР, і перед НБУ. Тому й створено спільну групу управління проектом.

Щоб існував цивілізований ринок, необхідно мати відповідну фінансову інфраструктуру. Поки що у нас немає й 5 відсотків необхідного. Ми не можемо зібрати кошти у підприємств і організацій. Там їх просто немає. Тому треба залучити іноземних інвесторів і кредиторів, створювати для них умови праці за міжнародними правилами. Це непрості механізми. Але без їх освоєння будь-які розмови про реформування економіки залишаться порожнім звуком.

«Круглий стіл» вів  
Юрій КОРНЕВ.

## Інвестиції

Перший  
«Макдональдс»  
у Києві  
може з'явитися вже  
наступного року в  
центрі міста: біля станції  
метро «Хрещатик»

**Т**АК, саме на цьому гоміноку, позбавленому місці, де постійно буває людський потік, на базі ресторанного комплексу «Метро», який з 1990 року закрито на ремонт. А планує це зробити акціонерне товариство «Облі-Україна», маючи намір придбати контрольний пакет акцій відкритого акціонерного товариства «Ресторан «Метро».

Майбутні власники хочуть зберегти профіль цього популярного донедавна серед киян і гостей столиці місця відпочинку, зробити з нього великий розважальний комплекс міжнародного рівня, якого ще немає в жодній з країн СНД. Отож планують розмістити на чотирьох поверхах ресторан класу «Люкс» для іноземних туристів, дипломатичних прийомів, презентацій фірм і підприємств, асесуарний бізнес-клуб, молодіжну дискотеку, яка працюватиме у вечірні години та святкові дні. Та основний наголос у проекті комплексу ймовірно власники мають намір зробити на швидкому і якісному обслуговуванні масового відвідувача за доступними для нього цінами. Для цього і планують відкрити ресторан швидкого обслуговування типу «Макдональдс» чи «Піцца-Хат», який працюватиме цілодобово, бари різних профілів, де можна буде втямувати спрагу колючого соку або куклем пива, полакувати морозивом, випити чарку віскі і навіть продегустивати сучасні українські вина, а також ігрові зали для дітей та підлітків, оснащених граальними автоматами і комп'ютерами.

За підрахунками спеціалістів загальна вартість реконструкції комплексу становитиме приблизно 5,4 мільйона американських доларів. І АТ «Облі-Україна» готове вкласти такі гроші. Причому, запустити в роботу весь комплекс уже через 16 місяців після погодження і затвердження плану реконструкції.

Фонд колишнього ресторану «Метро» не зазнає істотних змін — його поліпшать за рахунок косметичного ремонту й рекламного оформлення. Не зміниться й загальна площа залів для відвідувачів, а ось їх оздоблення, дизайн, звісно, набувають іншого вигляду. Проектом передбачено й облагородити прилеглу територію. Особлива увага звернута на будівництво автомобільної стоянки з тильного боку комплексу. Попередні інженерно-будівельні розрахунки підтвердили думку, що біля відпочинково-розважального комплексу, з тильного боку, можна збудувати кількарисову стоянку з легких збірних конструкцій.

— Такого у нашій країні ще ніхто не виконував. Вас це не лякає? — подікались ми в авторів проекту.

— Ні, навпаки — підігріває цікавість, — почули у відповідь. А щодо складнощів — вони, звісно, будуть. Тому до створення відпочинково-розважального комплексу хочемо залучити як українські, так і зарубіжні будівельні фірми. Таке подання зусиль і фінансових ресурсів дасть змогу отримати ноу-хау для створення ресторанного комплексу високого міжнародного рівня. А карбованцеві і валютні фінансування реконструкції допоможе залучити іноземних проєктантів, підрядників, а також менеджерів для подальшої експлуатації комплексу.

Іван МАРТИНЕНКО.



## Енергозбереження

Найбагатші...  
найбідніші...

**«ВІ — НАЙБАГАТША країна у світі»**, — так, трохи іронізуючи, казав мені кілька років тому, стоячи сонячному квітневому дні в українському офісі чеського представництва, американський консул **«Норчелл» Адріано Каллегарі**. І додав: **«Ми такого собі не можемо дозволити, бо рахуємо кожну копійку»**. А в підмітку було: **«Навіщо займатися проблемою обліку енергоресурсів, коли у вас немає головної — Господаря?»**

Проте й досі, незважаючи на енергетичну кризу, розрахунки за енергоресурси (тепло-, водопостачання) здебільшого провадяться в нас не за фактичними витратами, а пропонується до розмірів приміщення (незалежно від інших чинників). А це призводить до перериват кошту підприємствами та установами, поглиблює платіжно-розрахункову кризу і в цілому зумовлює зниження життєвого рівня населення.

За даними Мінэкономики України за широкого застосування системи обліку й регулювання витрат енергосилою, прогресивної цінової політики та економічних заходів, що потребують помірних інвестицій, за найближчі 2—3 роки можливо досягти значного зниження витрат палива та енергії.

То з чому ж справа? Вважається, що немає у нас лічильників? Є, і ми можемо впевнено про це казати! На жаль, наявні проектні вирішення в теплопостачанні житлових будинків не дають змоги економічно обґрунтовано підрахувати витрати теплової енергії по кожній оселі.

На величій і середніх промислових і побутових споживачів уже працюють вітчизняні лічильники, деякі від 20 до 70 відсотків заощаджень у витратах води, теплової енергії, пари, природного газу.

Кажуть, що немає в нас датчиків, регулювальних пристроїв? Є, і досвідчені зразки успішно перевірено в умовах промислової експлуатації. То чого ж у нас так не вистачає? Мабуть, насамперед розуміння, що грати без правил неможливо. От і треба починати з розробки вітчизняних правил обліку енергосилою. І годі вже Міненерго, Мінжитлокомунгоспу зволікати з розв'язанням цього питання.

Заощадження від впровадження тільки однієї системи комерційного обліку енергосилою можна досягти (як є вже в прикладі) до 15 млрд. грн. на місяць! От вам і брак коштів.

повернення. Це цілком логічно. Та зовсім нелогічні дії страхового товариства «Па-пік» (президент Л. Коваленко), яке за гарантію повернення цього кредиту, крім страхових відсотків (до речі, «маяк»), почало вимагати майно під заставу. Але яке майно може бути у розробників і дослідників?

За останні роки ІТК «Автоматика» запровадив в експлуатацію системи комерційного обліку енергосилою САКУРА на дев'ятьох підприємствах Києва, Дніпропетровська, Севастополя. Загальний економічний ефект лише по шести з них становить 25480 млн. грн. на місяць. Його додано до рахунок обліку витрат води, теплової енергії, природного газу, пари.

ІТК «Автоматика» самоутворює може виготовляти в більш як 20—30 систем на рік (а потреба в цих системах для великих, середніх і невеликих промислових та побутових споживачів — 1,5 млн. комплектів). Тому ІТК «Автоматика» спільно з Київським радіозаводом звернувся до уряду з мотивованим листом щодо серйозного виробництва цієї апаратури. Минуло вже багато часу, а листа ще розглядають. Чи, може, він загубився?

А в ньому містяться конкретні пропозиції з випуску конкурентоспроможної продукції, яка мала б йти не лише на внутрішній ринок, а й за кордоном, а також ідея про розвиток наукоємного високотехнологічного виробництва, нарощування експортного потенціалу України.

Отже, вважаємо, що для подолання енергетичної кризи, яка загрожувала вже навіть збереженню державності, не обійшло терміново вжити певних заходів, у тому числі передбачати для всіх підприємств-споживачів цільовий пільговий короткотерміновий (у межах року) кредит, призначений для придбання технічних засобів обліку енергосилою, виконання монтажних робіт, метрологічного атестації тощо. Досягнута економія дасть можливість підприємствам повернути державний кредит без будь-яких ускладнень.

Крім того, Кабінет міністрів (Міненерго, Мінжитлокомунгосп) мав би видати «Правила обліку енергосилою», що їх споживають промислові підприємства і побутові організації, які передбачили б необхідність використання систем обліку, порядку комерційних розрахунків, а уряд — посприяти організації випуску підприємствами України вже створених вітчизняних технічних засобів.

Держава постановка задачі організації обліку енергосилою сприятиме залученню до цієї роботи творчих технічних сил України, а за умови максимального використання інтелектуального потенціалу її громадян тільки й можна сподіватися на щось краще, не чекаючи на міфічного господаря.

**Ігор ВАРАВА**, голова інженерно-технічного кооперативу «Автоматика». Київ.

## Виробничий «маяк» — анахронізм?

Продовжуючи тему

**«ЧОПНІ дні чорної металургії»** — так називалася проблема публікація («ГУ» за 12 січня 1995 р.), в якій було зафіксовано болючі точки колишньої найпотужнішої галузі вітчизняної економіки.

Нині становище в металургії за багатьма ознаками має вигляд просто-таки безнадійний. Важелі керування втрачено. Варіанти «рятункових змін», пропонує Міністерством промисловості, новітні нефтяники відходять перельниками.

Про яку стабілізацію роботи підприємств із збереження експортним

портного постачання і максимальних обсягів виробництва продукції можна говорити, коли час дешевих сировини і енергосилою безпосередньо минає? Загородні кредити більшості підприємств нема чим сплачувати.

То що ж у перспективі — беззмісність? Ні, виходи є. Зі своїм баченням проблеми і можливими варіантами її розв'язання на сторінках газети вже виступили фахівці Мінэкономики. Конкретну пропозицію робить і науковець з Дніпропетровська, доктор технічних наук **Юрій В'ячеславович КОНОВАТОВ**. Ному сьогодні слово.

Ініціатором такого виробництва передбачено постановою Кабінету міністрів і наказом Мінпрому України. Ливарно-прокатний модуль Єнаківського заводу тривалий час може забезпечувати прокатом обидва цехи прокатування (і в себе і в Макіївку).

Який же від усього цього економічний ефект? По-перше, використовуються наявні сталеплавильні цехи з сучасним (конвертерним) виробництвом сталі. А, по-друге, вирішальною ланкою комплексу стає ливарно-прокатний модуль, який дає змогу вийти за витратами енергосилою на рівень кращих заводів аналогів.

Звідси — подвійне заощадження. Наша гарячкова і холодокатана листова продукція буде не дорожча за импортну.

У розміщенні поряд і тому легше об'єднати у комплекс підприємства простіше реалізувати нові технології, які дають змогу виробляти економічно вигідну, високоякісну продукцію світового рівня.

З експлуатації вийдуть застарілі мартемніські цехи, буде не допущено злитковий переїзд на Макіївському меткомбінаті і на «Запоріжсталі». В Концепції розвитку гірничо-металургійного комплексу України (до 2010 і 2010 років), розроблений Мінпромом, є така фраза: «Навіть до 2010 року не вдасться досягти самообслуговування ливарно-прокатних цехів». Та в тому й біда, що якщо слідувати Концепції щодо енергозбереження, то жодне металургійне підприємство цього рівня взагалі ніколи не досягне. Немає «маяка», на прикладі якого навчалася б решта. А «маяк» ці треба запалювати, добре розраховувати, як це краще зробити.

За реалізації нашої пропозиції створюються передумови для зниження собівартості продукції приблизно на 15—20 відсотків. Є й можливість встановлення під час продажу світової ціни.

Світовий банк, судячи з останніх повідомлень преси, готовий надати Україні довгострокові кредити. Головне, щоб не пішли вони на латання дірок у жуналі, який однак через рік-другий доведеться погасити. Будь-який оптимістичний господар, хоч як йому важко, боїть невелику частку коштів, але витрачає на перспективу. Інакше майбутнього немає!

Створення ЦВМ України в сучасних технологіях, на нашу думку, — єдиний реальний шлях не лише пробитися до майбутнього, а й укріпитися в ньому.



Пропонується концепція зводиться до створення на період стабілізації галузі металургійних об'єднань, що складаються з двох—трьох металургійних підприємств. Назвемо їх центрами відокремлення металургії (ЦВМ) України.

Прикладом, до першого об'єднання могли увійти завод ім. Петровського (м. Дніпропетровська), «Запоріжсталь» (м. Запоріжжя) та «Дніпроспецсталь» (м. Запоріжжя).

До наявного киснево-конвертерного цеху заводу ім. Петровського можна було б придбувати тонкокалібрований ливарно-прокатний модуль (ЛПМ) для виробництва гарячкатанних листів. Як показав досвід експлуатації ЛПМ в Крофордсвиллі (США), собівартість виробництва тонни гарячкатанних листів в цьому модулі приймає на 60 доларів нижча за собівартість тонни прокату на заводі з традиційною технологією.

Гарячкатанну продукцію далі передають на комбінат «Запоріжсталь», де реконструюють лише цех холодної прокатування листів. Додатково також збереться унікальний технологічний лапчонок з виробництва нержавіючих листів (випалювання сталі в електронічній «Дніпроспецсталі», прокатування і оброблення листів — на «Запоріжсталі»). У такому разі на «Дніпроспецсталь» слід було б організувати безперервне розливання легированого сталі. Якщо виникне питання власного постачання електронічної сталі, то здійснити його можна в цьому самому комплексі і на даному етапі зупинити доменні та мартемніські печі «Запоріжсталь».

Другий приклад об'єднання — ВАР «Єнаківський металургійний завод» (м. Єнакієве) та Макіївський металургійний комбінат (м. Макіївка). Обидва підприємства намітали спорудження ливарно-прокатних модулів для виробництва автолистів, листів із захисним покриттям (Макіївський металургійний комбінат), жерсті (ВАТ «ЄМЗ»). Так-от, на Єнаківському металургійному, втрачується наявність там киснево-конвертерного цеху, можна встановити ливарно-прокатний модуль, а на Макіївському металургійному спорудити передусім цех холодокатанних листів. Такий варіант, до речі, розглядали фахівці Макіївського заводу.

Будівництво зазначених об'єктів має бути завершено водночас, щоб єнаківський гарячкатанний листи передавати до Макіївки і отримувати високоякісні холодокатанні листи. На ВАТ «Єнаківський металургійний завод» споруджують цех жерсті, бо орга-

## Німецький «Біодизель» бачить, як вікресовувати Чорнобильську зону

**ПІД ЧАС проведення щорічної виставки-паркари «Ганновер-Мессе-95» угоді відоміть привернула експозиція німецької фірми «Біодизель», яка у значних обсягах переробляє ряс і виготовляє з нього олію, інші харчові продукти та рапсове паливо. Фірма переобладнює автотракторну техніку з метою ефективного використання цього біоенергосилою для господарських потреб.**

Нині по всій Німеччині розгорнуто і успішно працюють кілька десятків відділень згадуваної фірми. «Біодизель» істотно стимулює вироблення рапсу на тисячах гектарів сіяньосугільдів. І кожний з цих гектарів дає щорічно в середньому півтори тонн олії, яку значною мірою і використовують як екологічно чисте паливо.

Сьогодні у загальному балансі використаного у ФРН пального воно становить близько п'яти відсотків.

Оскільки павільйони України і «Біодизель» на ганноверській виставці були поряд, німецькі спеціалісти жваво цікавилися нашою експозицією, станом справ в економіці, і зокрема в енергетиці.

Тож і висловили вони пропозицію використати для зменшення дефіциту пального в Україні тридцятикілометрову Чорнобильську зону, де нині порожніють десятки тисяч гекта-

рів колишніх сіяньосугільдів. Німці навіть педантично підрахували, що з цих полів можна одержувати щорічно не менш як 50 тисяч тонн пального, а це еквівалентно річному електропостачанню 150 тисяч квартир.

До того ж потужна біомаса рапсу допомогла б в очищенні ґрунту зони від радіонуклідів. Нещодавно стало відомо, що керівництво «Біодизель» звернулося з цими пропозиціями до відповідних українських інстанцій.

**Анатолій МИХАЙЛОВ**. На фото **Анатолія БОВТА «КаМАЗ»**, що працює на рапсовому пальному.



**НИНІ базито паливо, що в разі закриття Чорнобильської АЕС енергетика країни не витримає перевантаження.**

Але ж тільки заводи, впроваднюючи нові системи, можуть досягти значних витрат палива та енергії на 30%, що становить близько 60 млн. тонн усього палива (дані Мінэкономики України). А це більше, ніж для Чорнобильської АЕС!

Які ж конкретні пропозиції? ІТК «Автоматика», створений кілька років тому при Київській міській раді України, спеціалізується на аналіз та ініціативах самих державних органів з розв'язання цих проблем згуртував навколо себе висококваліфікованих фахівців, які власним коштом, без державної підтримки розробили і впровадили досвідчені зразки датчиків, пристроїв та систем обліку енергосилою.

Коли мова зайшла про виготовлення дослідної партії систем, Держпромфін виділив кредит під невеликі відсотки, але... зажадав гарантії його

# «На своїм веселім полі...»,

або Про те, як селяни прокидаються, задають собі запитання і самі ж на них відповідають

**З** ЛІСТІВ, що надходили до редакції, став зрозуміло, що такого зростання і таких хитань в цілх населення, які маємо на сьогоднішній день, не було в Україні з років революції та громадянської війни. От, скажімо, з Мар'янівки Черкаської області піше колишній голова, а нині заступник голови КСП Василь Хонько. Він, зрозуміло, обома руками голосує за колгосп. Він вважає, що фермери нас не нагодують. Він погоджується, що нині в колгоспах справи йдуть куди гірше, ніж двадцять років тому. І доводиться це цитувати. Що ж треба робити, аби поліпшити справи? «Замішати кайри!» — радить автор і робить висновок: «А якщо всі повернуться обличчям до села та допоможуть йому палким, будматеріалами, технікою, та це палили б з керівників так, як колись, то за два-три роки досягли б того, що й передові країни світу».

Хочеться запитати автора, чому ж за шістьдесят років існування колгоспів не змогли досягти? А тому й не змогли, що партія вважала себе дуже раціональною, а всіх інших не дуже. Проте люди, треба знати, хоч і затуркани, але добре розрізняють, коли працюють на себе, а коли на дідка лисого. І коли доводиться працювати на колгосп, тоді чомусь і жито, і пшениця, і всяка напашня починають дуже слабо рости, корови — затримують молоко, а свині гірше плодяться. І до того доходить часом, що не допомагають уже ніякі фінансові вливання.

Про це із свого, досить несподіваного, боку пишуть механізатори з колгоспу «Батьківщина» (село Слизівка) Харківської області. Вони вважають, що голова їхнього господарства Василь Тяжлов не цінує хліборобської праці, бо не дає за добру роботу механізаторам хліба. А це означає, що механізатори не можуть у себе вдома відгодувати свиней, а це значить, що м'яса в сім'ях не буде, грошей не буде, і навіть школярикам придбати портфельчики чи взування не буде за що.

З колгоспу «Іскра», що в Броварках Черкаської області, Іван Васильович Чуб скаргиє на голову колгоспу І. М. Соколана. Голова розпорядився: сіяй, Іване, на тракторі. А Чуб не захотів. Соколан затіяє: не хочеш працювати на тракторі — не матимеш ніякої роботи. І живе Чуб з двома дітьми на жіничину зарплату техпрацівника.

А от Ганна Василівна Чуб (чи не родичка, була, попереднього автора?) розповіла про голову колгоспу «Помоклі» Київської області Криволапа В. О., який безпідставно звільнив її, головного економіста, з роботи, і ніякий суд не може її поновити.

Щось аналогічне сталося з жителькою села Кантели на Вінницькій області Ольгою Гладковською, ветеринарним фельдшером колгоспу «Дружба». Голова колгоспу С. М. Чех спочатку обізвав її, матір п'яти дітей, брутальними словами, а потім ще й звільнив з роботи. І ніхто не може знайти управу на такого керівника.

Список принижених та ображених можна було б продовжувати. Але не в кількості сурт суга, а в тому, що колгосп — це така інституція, яка здатна бути демократичною настільки, наскільки демократичний її

керівник. Якщо ж він за своєю покликанням звичайний хам, то й колгосп ставе одинарною кріпосницькою організацією, приреченою на демократичний порядок у країні на самознищення.

Це й відбувається. Спочатку, зрозуміло, в людських головах. Із села Влистова, що на Чернігівщині, селяни повідомляють: «Колгосп у нас на все село був один пан, а тепер усе село стало панамі збито. У гаражі аж гуде, але не так від механізмів та механізаторів, як від різних прихильників. Маємо аж п'ять агрономів, а от, скажімо, овочів немає. А тепер уявіть, що наш голова став фермером. Чи триматиме він у себе стільки писків агрономів? Тому вважаємо, щоб нам побудувати ферму, треба йти у фермери. Тільки знов біда, бо землі дають разом з житлом лише один гектар. І новий клопіт: мало землі, а чим її обробляти? Чим урожай збирати?»

Як бачимо, селяни самотужки намагують вийти із складного становища.

Микола Шмиголь з Карлівки Полтавської області торкається роботи районних управлінь сільського господарства. У колгоспах зменшують врожай, надії, прирости, але штати чиновників в аграрних конторах і далі зашикаються сталими, великими. «Дуже воли, чиновники, не люблять фермерів, підривають їхній авторитет, придрують фермерство, бо знають, як тільки фермер зміцніє, він не триматиме на своїй шні фермі», — пише цей автор.

Як бачимо, думка селянина потроху пробивається за ханц соціалістичних стереотипів до вільної роботи і вільного життя.

У листі з Опихлівки Чернівецької області Діонісій Івасюк розповідає, що вони з дружиною пенсіонери, змогли «вибиту» у сільраді два гектари землі. Але за це їй виключили з колгоспу, давши «вихідного» Діонісевича — 8000, а дружині — 2500 карбованців. Ці суми було визначено в 1990 році, а перерахували їх на рахунок цих трудівників у 1992 році. «Таким чином, — підсумовує селянин, — ми з дружиною все життя пропрацювали в колгоспі і заробили майнового паю аж на одну коробку сірників».

Як починалися колгоспи з великої несправедливості, так і кінчають своє існування такими ж несправедливостями. «Може, Бог допоможе нам дочекатися правди на цій святій землі», —

несміливо надіється селянин. Він вірить, що Президент своєю діяльністю допоможе йому й усім селянам України.

І все ж від деяких безпідставних ілюзій хотілось би окремих громадян застерігти. От, скажімо, один мешканець Світловодська Кіровоградської області пише: «Чому керівники колгоспів так бояться паювання землі? Та тому, що колгоспник зразу ж зацікавиться, який урожай, наприклад, зернового збірано, який з цього прибуток має цілий колгосп і окремо він, колгоспник? А потім захоче знати, чому корова на фермі дає утрое менше молока від тєї, котра утримується в йогої вдома. А це значить, що перед колгоспниками звітують спеціалісти. І голова має відповісти за безладдя. А коли він не здатний вести господарство рентабельно, його треба негайно замінити».

Такі надії на поліпшення колгоспу явно безпідставні.

Один селянин з Казанківського району Миколаївської області, який побажав зостатися невідомим для читачів, вважає, що не треба боятися приватизації землі — земля повинна стати товаром. А селянин має стати господарем землі. Засоби ж виробництва попервах можуть зоставатися в колективній власності. Селянин наймає колгосп для обробки землі і розраховується з ним за виконану роботу, платити податки і розпоряджатися одержаним урожаєм. А хто розпоряджатиметься плодами своєї праці, той господар і вільна людина.

Викладене схоже на правду, якщо забути, що на сьогоднішній день колгосп на наймити селянського не схожий хоча б уже тому, що цей власник тракторів, машин і механізмів — великий на своїй території монополіст. І селянин, якщо колгосп знатуриться, не зможе його покварити своєму неугожо. Швидше це зробить колгосп, чим і покарає селянина. Для того, щоби колгосп став справжньою сервісною службою, треба в кожному селі створити хоча б ще одне «альтернативне» підприємство, яке виступає б конкурентом колгоспу в обслуговуванні фермерів.

Село живе в очікуванні, коли справдиться сон жінок, яка — за Т. Г. Шевченком — «на панщині пшеницю жала». «Вже не колгоспні, а на волі, та на своїм веселім полі своєю так пшеницю жнуть...» Нехай вибачить Тарас Григорович за деяке осучаснення його поезії.

Народі України! Чи буде коли в тебе «своє веселе поле»? Сподіваємося, буде, бо прокидається селянин і не тільки для того, щоби скаржитися, а й для того, щоби задавати запитання і самому відшукувати на них дуже нелегкі, але правильні відповіді.

Борис СИДОРЕНКО.

# Не та мати, що народила...

**Ю**ЛЯ З'ЯВИЛАСЯ в сім'ї Валентини Чиж несподівано. Старша дочка дружила з хлопцем, а в того була менша сестричка. Брат і сестра зростаали без матері, може, це й призвело до того, що Олена рано завідала приклад життя дорослої жінки і в неволі сімнадцяти літ стала матір'ю. Батько не міг змириться з цим, сварив дочку, докоряв незалежним дитям, а одного дня вивіз за межі. Її було нікди, тому й прийшла до дівчини свого брата. Діва була тільки її мати. Олена і розповіла Валентині Мусієній про свою біду.

Ій, як матері, широко було жаліть бідну дитину, але чим же вона могла їй допомогти? У самої четверо дітей.

Пітворами не могла, що спокійно спало, раптом прокинулося і голосно заплакало.

— Істи хоче, — сказала молода мати. — Подивіться за нею, тьото Валю, а я збігаю в магазин по молоко.

Чи дорого до магазину виявилася надто довгою, чи, може, черга великою, але Олена не прийшла ні того дня, ні наступного, «забувши» в тьоті Валі не тільки дочку, а й свідоцтво про народження дитини та свій паспорт. Валентина Мусієвна подзвонила батькові Олени, попросила забрати вичуку.

— А мені вона не потрібна, — була відповідь. — Можеш віддати в дитбудинок, подарувати комусь — мені байдуже...

Міліція те не дуже ретельно розшукувала рідну матір, хоч вона далеко й не ховалася — Олені за гульканими ніками було дати про дочку, і вона просто відмовилася від неї.

І тоді Чижі збирали велику сімейну раду. Довго думали-гали, що робити з дитиною, і постановили: Олю нікому не видавати, якщо вже вона в них опинилася, то хай і росте в сім'ї. Але на правах когось? Порадників з юристом, вирішили, що найкраще буде, коли Валентина Мусієвна оформить над дитиною опікунство, а також матеріальну допомогу від держави.

Олі вже два з половиною роки, вона давно зробила перші кроки і добре знає своїх маму й тата. Юлю в сім'ї дуже люблять, і якщо з'являються «зайві» гроші, охоче купують їй гостинці — вона ж бо найменшенька! Так що вона вже теж скуштувала і заморських бананів, і чудернацьких квітів, які не ростуть в жодному українському садочку, зате їх можна купити швидше, ніж рідні яблука. Юля теж любить своїх сестричок і брата, хоч вона ще не розуміє, чому їх із старшого сестричка звуть однаково, чому в неї прізвисько не таке, як у тата й мамі. Її запитання ще не мучать.

Однак мучать Валентину Мусієвну, тому вона й звернулася до редакції за підтримкою, роз'ясненням. Причому, чому вона одержує допомогу від держави на Юлю, як са-

моя мати, але сума нараховується акупи з допомогою на рідну дитину, котрій ще нема сімнадцяти, чому нічого не виділяється на Юлю з гуманітарної допомоги, склад якої розташований буквально перед вікнами її квартири?

Працівники Мінського райоцзабезу міста Києва та члени районної опікунської ради, куди й звернулася з цими запитаннями, запевнили, що ніяких порушень немає, все оформлено правильно, допомога теж правильно нарахована.

— Ой, їй так та дитина була потрібна! — з серцем сказала в розмові одна працівниця.

Може, й справді не потрібне було їй чуже немовля? Подумалося: а чи змогла Валентина Мусієвна віддати маленьку живу грудочку комусь-небудь, стільки часу потримавши її на своїх руках і знаючи, що вона нікому не потрібна? Невже не мучила б совість, що могла щось змінити в її житті і не змінила? Врешті-решт, дитина живе в сім'ї, вона має хоч яку ласку, знає тепло материнських рук.

Хочеться вірити, що саме через свою роботу, з найкращими намірами чужа сім'я прийняла маленьку покинуту дитину. Бо найкращий дитбудинок не замінив би їй батьків-матері. А усноувати-удочеряти чи опікуватися чужими дітьми у нас не дуже поспішають.

Валентина Мусієвна з деякими запізненням скаргиється і на керівництво звірального цеху заводу «Київпромш», бо коли маленька Юля хворіла, її просто змусили написати заяву на звільнення за власним бажанням, і директор підприємства, і у відділі кадрів мені, зрозуміло, відповіли, що коли людина пише заяву за власним бажанням, то хто буде вмовляти її не кидати роботу в той час, коли працює більше простого, ніж правдо? І все ж пообіцяли при можливості допомогти їй повернутися в колектив, у якому Валентина Мусієвна пропрацювала п'ятнадцять років.

Чомусь нам здається, що велике кохання, героїчний вчинок чи щось інше незвичайне можна тільки в кіно побачити або в книжці про них прочитати. І то не всьому віримо, бо багато чого розуміємо як вигадку автора. Нам навіть у голову не приходило, що щось подібне можливе в реальному житті, або просто не хочемо помічати його, вважаючи, що по особистій справі кожного. Як і в описаному вище випадку...

Марія ДАВИДЕНКО.

P.S. Коли матеріал уже був готовий до друку, Валентина Мусієвна повідомила, що їй в райоцзабезі запропонували переоформити допомогу на Юлю через батька, де вона одержувати-ме значно більшу суму.

Чому ж відразу не можна було оформити допомогу на дитину до досягнення нею повноліття так як слід, а тільки після втрата редакції? Дуже «чуйність» працівників соцзабезу, котрі як ніхто повинні бути милосердними. А особливо до таких, як Валентина Чиж, що взяли чужий клопіт на свою голову...

М.Д.



За листом читача

# НЕВЖЕ СПРАВДІ КІНЕЦЬ?

**ПРИЗВИЩЕ у Марії Савелівни боює — Чапаєва. Після нещасного випадку шість років тому вона майже втратила зір і опинилася на підприєємстві товариства сліпих «Промінь». Але промінь квіт, як образ, викидає, був оманливим.**

«Знайомство з підприємством почалося з того, — пише Марія Савелівна, — що у бухгалтерії довелось пояснювати, як насправді треба глумачити закони про оплату праці. Холодна репліка: «Ви зовсім не схожа на пікірного інваліда», — незабаром розгорнулася в образливе повчання: «Переступи нашу прохідну, забудь, що ти людина, бо тут ти тільки каліка...»

Змист листа жінки зводиться, по суті, до того, щоб частково повернути учорашні «пільги». Ажле, ніде далі Чапаєва, «при всій гіркоті свого становища інваліди були забезпечені працею, яка гарантувала їм сякі-такі матеріальні статки». Зрозуміло, по що мова? Так, виробництво на цьому «спеціалізованому» підприємстві нині згортається. А це для сліпих все одно, що втрачати сім'ю, квартиру. «Почався, читаю у листі, — гравіозний розвал колективу дуже простим методом: ті крихти роботи, які ще лишилися, розподілялися так, що в одних заробітки 2 — 4 мільйони, в інших — майже нічого або й зовсім нічого. Звідси роздратування, сварки, бо ж усі хочуть їсти...»

Марія Савелівна, отже, все це сприймала і досі сприймає передусім як підступність цих неспроможних «домашніх» керівників. Тому об'єднала дов-

кіл себе таких же потерпілих, або створила окрему профспілку сліпих, котрі б «защитили, нехай маленьку, іскорку надії, людям з вічною темрявою в очах». Мотиви, обурення свого задуму виклала у листі, переповненому справді вражаючими фактами (у її глумаченні), під якими підсласлося не менш сорока робітників-інвалідів. Забігаючи наперед, скажу так: з листом важко дискутувати, коли навіть окремі його аргументи і факти однозначно не підтверджуються. Не варто ображатися на людей, але якщо сьогодні й світ немийдлий. Ім важко з'ясувати, на кого спрямувати свій гнів. А жалітися немає кому, як нікому, виявляється, і розтлумачити ситуацію.

Від Центрального правління Українського товариства сліпих хоться приїзди розбиратися. «Він почав гримати на нас незрозуміло за які провини, — розповідає Чапаєва. — Після нашого заарештування схамуєнуся, вибачаєся і казав, наче кричить тому, що він інвалід не лише по зору, а ще й погане чує». Отож, спроба Марії Савелівни «внести істину на чисту воду» не увінчалася успіхом. Незабаром пішли чутки про немінучі скорочення на підприємстві. Мовляв, «звільняються у першу чергу негідних і бунтарів». Чутки швидко підтвердилися: звільне-

но уже понад 100 чоловік. В тому числі й Чапаєва...

Перечислю листа. Ось ще такі факти: в магазинах, які обслуговують інвалідів, порожньо та ще й «сліпих безбачно обхорачують». У садового-городного кооперативу товариства сліпих далеко не все гаразд з витриванням зібраних ускладнень грошей. Марію, мабуть, вдруге заходилися спотворювати кооперативний житловий будинок для інвалідів, оскільки навард чи у котрогось сліпого знайшлося б кілька десятків мільйонів карбованців на перший, вступний, внесок...

Дніпропетровському. «Промею» ще пошастало. Леонід Лещенков, який його очолює, докладає зусиль більше, ніж, здається, можна, аби незрячі мали роботу, відтак і засоби для існування. Аналогічні підприємства товариства сліпих у Нікополі, Дніпропетровську й Кривому Розі уже зовсім на ладан дихають. А в обласному центрі ще тримаються. Правда, з останніх сил, Леонід Павлович знаходить новий асортимент виробів, на які існує хоч якийсь попит, створює комерційний підрозділ, що додатково отримувати необхідні інвалідам кошти.

Однак чимдалі оплачувати лікування або санаторні путівки, просто матеріально допомагати кільком тисячам інвалідів «Промею» стає все важче. Якщо «нормальні» виробництва загнано у глухий туп, то що вже казати про ось такі спеціалізовані, як «Промінь»?

Марія Савелівна, яка все це спостерігає і пропускає крізь себе, пише, що «підприємство схоже на палаючий замкнений будинок, у якому, топчучи одне одного, волюючи пропартують, намагаються врятуватися безпомічними людьми».

Вірю, що жінка близька і до відчаю, і до страшної істини.

Від президента Дніпропетровської асоціації інвалідів «Оптиміст» Валерія Сушкевича я дізнався, що, як на теперішні часи, «Промінь» має ще «пристойні» умови. Тут необхідне пояснення: Сушкевич очолює об'єднання інвалідів опорних нервових органів, себто з фізичними ушкодженнями від народження чи травм і т.д. І мало хто знає, що доведнася ці інваліди не були згуртовані ніякими спільними осередками. Отож створюючи у Дніпропетровську асоціацію інвалідів-опорників, намислили зайнятися посилено виробничою діяльністю, щоб самі себе за безпечувати (домогтися нарахування якихось доплат до злиднення пенсій, сплачувати вартість дорогих нині медикаментів чи послуг тощо). Але це тільки півсправа. Щоб інваліди не страждали від ізоляції, вирішили влаштувати для них спільні «заходи». Сушкевич обрав владий варіант — реабілітаційний. Завдяки йому виникло кілька фізкультурно-оздоровчо-спортивних інвалідських осередків. Та для оренди приміщень, оплати праці фізичників і тренерів необхідні кошти. «Оптиміст» налагодив

випуск інвалідних колясок, милиць, різних протезів... — Якщо на підприємства товариства сліпих наші законодавці зглянулися, передбачили для них пільгове оподаткування, — повідомив Валерій Сушкевич, — то наші молоді виробничі підрозділи такої «ласки» чомусь не заслужили. І зараз ми, по суті, згорнули трудову діяльність. Відтак зникають і наші спортивно-оздоровчі секції... Інваліди у нас тепер приречені на вимирання, — з сумом додав він.

Сьогодні, як на мене, ми живемо в країні, якій інваліди виявилися не по кишені. Хоч і не хотілося мені цитувати ще один рядок з листа Чапаєвої, але доводиться. «Вільна Україна», — написала Марія Савелівна, — звільнила себе від обов'язків підкупався за обділених долею людей. Невже настає кінець?»

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.

**Відповіді листів.** Ні, Маріє Савелівно, не може такого бути. Не повинно бути. Хоча... Хоча, справді, яке економічне становище нині на інших учбово-виробничих підприємствах для інвалідів по зору? Чи витримуватиме УВП Українського товариства сліпих гостру й жорстоку конкуренцію, як виживуть загалом за умов ринкових відносин? Як працювати і жити не зрячі в інших містах України?

На ці та інші питання пошукаємо відповіді в матеріалі, який буде підготовлено з Центрального правління УТОС.

## Де знайти засіб

## від «головного болю»

**НЕЩОДАВНО, побувавши в одній із частин Національної гвардії у службовому відрядженні, у розмові з її командиром в з'ясував, що його «головний біль» є величезним некомпетентним офіцерського складу в підрозділах. Це, здавалося б, означає, що всім підрозділам життєва ситуація частини. Пояснити ситуацію я попросив начальника управління кадрів головного управління командного НГУ генерал-майора гвардії Анатолія ПЕКАЛЬОГО.**

— Так, справді, одна з наших найгостріших проблем на сьогодні — це брак офіцерів. Річ у тім, що згідно з відповідним указом Президента, колишні спеціальні моторизовані частини внутрішніх військ, на базі яких спочатку створювалися гвардія, були передані нами до складу Міністерства внутрішніх справ. Вважаємо, що це було правильне рішення Президента України. Воно, поза сумнівом, принесло велику користь державі у справі боротьби з злочинністю, адже цим кроком серйозно зміцнили сили правопорядку.

Крім того, сподіваюсь, ті, хто пішов від нас, на нових місцях служби не підведуть і стануть бездоганними вартими закону. В цьому плані найбільшу цінність становить контингент, який пройшов особливий вишкіл: білий підрозділів спеціального призначення. Та й не тільки вони переірені у навчальних центрах, конкретних діях під час проведення спеціальних операцій, ліквідації наслідків аварій, катастроф і стихійного лиха, в охороні державного кордону, патрулюванні вулиць.

У зв'язку з перебігом кількості гвардії зменшилися на декілька тисяч чоловік. Але одночасно Міністерство оборони у нас розпорядження виділило декілька військових містечка, та вже розпочалося формування нових частин НГУ. Відтак, поки що перед кадровими органами стоїть дуже складне завдання: якомога швидше та якісніше заповнити штати їхніх підрозділів. Із військово-кадровою службою особливих проблем, сподіваюсь, не буде. Проте

з офіцерами та прапорщиками ситуація непростя.

Тож нині кадровики ГУК НГУ та частин на місцях серйозно зайняті комплектуванням офіцерських посад. Також запрошуємо для подальшого проходження служби офіцерів із запасу: тих, хто хоче переїхати в Україну з країн СНД, насамперед із «гарячих точок». Можливість зоднягнути офіцерські погони існує і для тих, хто має закінчену вищу освіту, що відповідає військовій спеціальності. Відібраних кандидатів спочатку пройдуть курс професійної підготовки, по завершенні якого їм буде присвоєно офіцерське звання.

Усім, хто таким чином стане гвардійським офіцером, буде гарантовано оплату праці, забезпечення продовольчим пайком та всі підстави, визначені військовим законодавством України.

— Пане генерал-майор, зараз точиться багато розмов про доцільність існування Національної гвардії в нашій державі. Яка ваша особиста думка з цього приводу?

— Мені дуже добре зрозуміло: Україні необхідна власна гвардія — високопрофесійна зброя формування, що відповідає за безпеку суверенітету і громадян, виконує завдання щодо внутрішнього захисту держави. Ажле аналогічні наші гвардії за призначенням словові структури існують ледь не в кожній країні світу. Ось, наприклад, деякі з них: жандармерія — у Франції, Бельгії, Туреччині, Канаді; гвардія — в Іспанії, Греції, Нідерландах; корпус карабінерів — в Італії...

Українська ж гвардія має все необхідне для того, аби надійно захистити територіальну цілісність і конституційний лад у нашій державі і від злочинних намірів деструктивних сил суспільства. На її озброєння є все потрібне: вертольоти, артилерія, бронетехніка, засоби підтримки громадського порядку. Кількість гвардії невелика, тож вона не потребує значних матеріальних витрат на неї з державної кишені. Зате в її складі — мобільні, спеціально підготовлені підрозділи, особовий склад яких спроможний виконувати службово-бойові завдання як у зви-

чайних, так і надзвичайних умовах, в екстремальних ситуаціях і в будь-якому регіоні.

— Анатолію Яковичу, нерідко лунають і пропозиції змінити назву гвардії з Національної в Народну...

— Гадаю, це питання не варте уваги. І ось чому. Візьмомо Сполучені Штати Америки. Там теж є національна гвардія. А населення, що складається з представників кількох сотень національностей, становить собою єдину американську націю. Це, по суті, їхнє велике і дуже цінне надбання. Себто, існує загальнооб'єднувальна засада, яка всіх робить єдиною спільнотою — це, напевне, територія держави, в якій вони живуть і громадянами якої вони є.

У кожній країні, і в нас теж, є власне національне містечко, театр, академія і ще багато чого іншого. Одне слово, все найкраще називається національним. Невже ж гвардія самим фактом свого існування не заслуговує права мати назву національної? Чи це не гордість держави, нації та війська? Причому, сьогодні в національній гвардії служать офіцери та прапорщики майже всіх національностей, які проживають в республіці. Абсолютна більшість із них — це достойні сини нашої батьківщини...

— І пояснити їм, будь ласка, чим тут, у Національній гвардії, краще, ніж в інших місцях?

— Служба військова почесна скрізь: у Збройних Силах, військах внутрішньої і конвойної охорони, прикордонних військах... Однак, Національна гвардія — це перший вартовий незалежності й суверенітету нашої молоді держави. Вона першою відгукується на біду. Гвардійці завжди були і будуть там, де того потребує обстановка, де їхня допомога якнайбільше потрібна. Саме в цьому полягає їхня покликання та головний обов'язок.

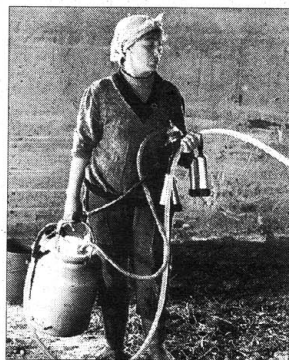
І хоча з огляду на це військовики у гвардійських однострах не мають жодних пільг, вони душою і серцем прагнуть служити так, аби виправдати високу довіру народу, сумлінно і з честю виконати будь-яке завдання верховного Головнокомандуючого — Президента України.

Интерв'ю провів капітан гвардії Ігор КРОЛЬ.

## Фотофакт

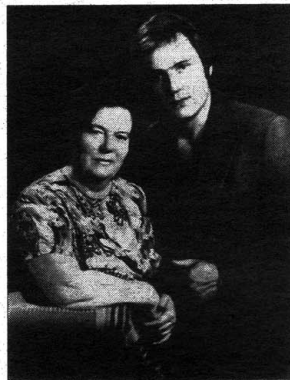


Фото Юрія ВЕНГЕРОВА.



# «Музика моя, мій пекельний біль...»

**Цей радок з пісні став епіграфом до сесора пам'яті Композитора, який відкрився. II конкурс молодих виконавців української естрадної пісні імені Володимира Івасюка. Цього року до Чернівців приїхало понад п'ятдесят співаків та співачок.**



лановитою людиною — не лише музикантом, а й художником, поетом. Жаль, що про життя так коротке життя.

У Чернівцях я утвердився як особистість, — говорить Таїсія Погова, популярна на естраді співачка, володарка гран-прі I конкурсу імені І.Івасюка. — Це місто подарувало мені ім'я співаків. Що ж до мистецтва, як сприймає пісні Володимира Івасюка нове покоління молодих співаків. У мистецтві це постійний процес — зміна поко-

ління, народження нових імен. Отже, конкурс імені Володимира Івасюка має щасливе майбутнє.

Першим згідно із жеребкуванням вийшов на конкурсний сцену, чудово оформлену образом «Івасюкової» руті, киянин Андрій Шпак. Він — досвідчений співак, лауреат міжнародного пісенного фестивалю «Слов'янський базар». А завершив конкурс змагання дочечка Яна Янішина. Співаки та співачки представляють майже всі області України.

Про те, яку увагу приділяють конкурсу в Чернівцях керівники області, свідчать те, що відтак з початком свята з Відня надіслав співголова конкурсу, голова Чернівецької обласної Ради народних депутатів Іван Гватишин, який перебував в Австрії у службовому відрядженні. Організатори конкурсу, в першу чергу А.Матвієнко — голова Ради Фонду сприяння розвитку мистецтв України, М.Мозговий — народний артист України, голова журі конкурсу, А.Круглашов — заступник голови обласної Ради народних депутатів, І.Петрусьак — заступник начальника обласного управління культури — впевнено ведуть справу, даруючи чернівчанам свято пісні, озвонене іменем Івасюка, славної країни.

Крім юних талановитих співаків, глядачів зустріли на конкурсі також і відомими артистами Василем Зінкевичем, Віталієм Білоножком, Наталією Сумською, Ділією Гревцовою, Аллою Кудлай, Яном Табачником.

Отже, Володимир Івасюк змінив з нами. Василь БАБУХ, Віталій АВЛЩОВ. Чернівці.

**ПAREX BANK**

ОПЕРАТИВНИЙ КУРАС  
тел. 213534

КОРПОРАТИВНІ СЧЕТА  
тел. 21077

НАЛИЧНА ВАЛЮТА ЗА БЕЗНАГАТОВИ  
тел. 223378

КОНВЕРТАЦІЯ ВСІХ ВАЛЮТ  
тел. 213768

МЕЖНАРОДНІ ПЛІТЕНІ КАРТКИ VISA, MASTERCARD  
тел. 229533

ул. Смішкова 3, Рига LV-1522, Латвія  
Тел. (3712) 228672, 222289, 222291  
Факс: 215201, 222464, 220218

Арбитражним судом Вінницької області (м. Вінниця, вул. Хмельницьке шосе, 7) порушено справу № 87/6-644 про виконання банкрутом Товариства з обмеженою відповідальністю «Пірма Кс ЛТД», адреса м. Вінниця, вул. Київська, 2, к. 35, р/р № 467793 у Вінницькому філіалі «Дістер-банк» МФО 302418.

Кредиторам, а також можливим санаторам надсилається запити з майновими вимогами до боржника в місячний строк з моменту надрукування оголошення.

## УАПЦ виходить з «катакомб»,

куди загнав її так званий Собор у червні 1992 року, що об'єднав в єдине лоні православні церкви, знехтувавши протестом проти

такого «історичного рішення» значної частини духовництва і мирян Української автокефальної православної церкви. (Про причини такого протесту «Голос України» неодноразово розповідав читачам).

УАПЦ настійливо домагалася відновлення юридичного статусу. І ось Міністерство в

справах міграції, національностей і культур наперші помітило, що «неіснуюча» церква таки не просто існує, а здобуває дедалі більший авторитет, і легалізувати «асербізову» реєстрацію Статуту патріархату УАПЦ.

Християнська телеграфно-інформаційна агенція.

## Інформація о выпуске акций

### Акционерной страховой компании «Нафтаполис»

#### 1. Основные сведения об эмитенте

Открытое акционерное общество Акционерная Страховая Компания «Нафтаполис», в дальнейшем Компания.

Компания расположена по адресу: 314000, г. Полтава, ул. Октябрьская, 37.

Собрание учредителей, на котором было принято решение о создании Компании и выпуске акций, состоялось 22 ноября 1994 года (протокол № 1).

Открытое акционерное общество Акционерная страховая компания «Нафтаполис», в дальнейшем Компания, зарегистрирована в полтавском комитете Киевского района г. Полтавы, распоряжение № 240-р от 22.11.94 г.

Учредители Компании: Страховое медицинское акционерное общество «Надия», Общество с ограниченной ответственностью «Алмакс»;

Уставной фонд Компании составляет 3.000.000.000 (три млрд.) карбованцев, поделенных на 30.000 простых акций на предъявителя номинальной стоимостью 100.000 (сто тысяч) карбованцев каждая.

Акционерам будут выдаваться сертификаты акций серии «А» на приобретенное количество акций.

Если объем продажи акций превышает объем объявленной эмиссии, осуществляется выпуск дополнительного количества акций данного выпуска.

Если объем продажи акций окажется меньше объема объявленной эмиссии, то учредители Компании обязуются выкупить акции на недостающую сумму, если собрание Учредителей не примет иного решения.

#### 2. Описание деловой активности

Компания создается с целью развития имущественного, личного, медицинского и других видов страхования для наиболее полного

обеспечения страховой защиты материальных интересов отдельных граждан и юридических лиц через полное или частичное возмещение убытков, возникающих в различных областях человеческой (гражданской) деятельности, получения акционерной прибыли от деятельности Компании.

#### 3. Сведения о выпуске акций

Держатели акций имеют право на получение дивидендов с чистой прибыли Компании, на часть имущества Компании, пропорционально количеству акций, в случае ликвидации, на преимущественно в приобретении акций Компании новой эмиссии, на участие в управлении Компании.

Учредительские сборы акционеров создаются после подписки на более чем 60% акций и уплаты не менее 30% номинальной стоимости акций.

Дивиденды держателям акций выплачиваются по результатам работы Компании не реже одного раза в год. Выплата дивидендов для физических лиц будет проводиться по адресу Компании или на их лицевые счета. Дивиденды для юридических лиц будут перечисляться на их расчетные счета.

#### 4. Факторы риска

Факторы риска при приобретении акций: обременение социально-экономического положения в Украине и изменения в законодательстве.

Акции распространяются Компанией самостоятельно.

Продажа акций начинается 1 июля 1995 г. и заканчивается 31 декабря 1995 г.

Расчетный счет № 3467973 в АКБ «Полтава-банк», МФО 331489, код 2253586.

Продажа акций по адресу: 314000, г. Полтава, ул. Октябрьская, 37, тел. 7-45-01.

Правление Компании.

## Інформація про перший випуск акцій

### акціонерного товариства «Промислова Група «АСПЕК»

#### І. Характеристика емітента

1. Акціонерне товариство відкритого типу (надалі «АТ» або «Товариство») «Промислова Група «АСПЕК» засноване за рішенням зборів Засновників від 7 червня 1995 року з метою інвестування капіталу в промислову та енергетичну сфери.

2. Метовою інвестування фінансових ресурсів, одержаних від емісії, є формування Статутного фонду.

3. Загальний обсяг емісії становить 100 000 000 000 крб.

4. Статутний фонд формується шляхом випуску простих акцій на пред'явника кількістю 4000 простих акцій номінальним вартістю 250 000 (двісті п'ятдесят тисяч) крб., на суму 800 000 000 000 (вісімсот мільярдів) крб., та привілейованих акцій на пред'явника кількістю 4000 (чотирі тисячі) крб., номінальним вартістю 250 000 (двісті п'ятдесят тисяч) крб., на суму 10 000 000 000 (десять мільярдів) крб.

5. Емісія акцій проводиться шляхом випуску простих акцій на пред'явника серії «А» від номерів 000001 — 360000 та привілейованих акцій на пред'явника серії «Б» від номерів 000001 — 40000.

6. Засновники зобов'язані оплатити 25% загальної емісії акцій. Для відкритого продажу пропонується 75% процентів акцій.

7. Акті розповсюджуються серед фізичних та юридичних осіб шляхом перепродажу. Перепродаж на акції проводиться протягом 6-ти місяців з дня опублікування за адресою: Україна, 250033, м. Чернівці, вул. Леніна, 139, тел. (0662) 563-29, 563-95.

8. Перепродаж на акції здійснюється на підставі угоди, в якій обумовлюються всі умови придбання та оплати акцій. Дані угоди є свідченням про внесення коштів до Статутного фонду та гарантією отримання сертифікатів на акції після реалізації випуску акцій в Міністерстві фінансів.

9. Оплата акцій може проводитися за рахунок грошових та майнових внесків, а також шляхом передачі матеріальних та інтелектуальних цінностей.

10. Фактичний розмір Статутного фонду буде уточнено за результатами перепродажу і затверджено загальними зборами акціонерів.

11. Рішення щодо випуску акцій АТ «Промислова Група «АСПЕК» прийнято Засновниками Товариства від 7 червня 1995 року.

Арбитражний суд Харківської області порушив справу № 1283/5-51 про банкрутство страхового акціонерного товариства «Каса матері та дитини», розрахунковий рахунок 200467672 у Київському відділенні АКБ СР «Укрспецбанк», МФО 351298, код ЗК100 22726595, юридична адреса: 310022, місто Харків, вулиця Сумська, 130-а.

Кредиторам та можливим санаторам запити з майновими вимогами надсилається в місячний строк з моменту опублікування оголошення в арбітражному суду Харківської області по адресу: 310002, місто Харків, вулиця Сумська, 64.

## «КИЕВРЕММЕХ»

### ізготавлює та реалізує в Києве:

1. Бульдозери на базі ДТ-75, Т-130 і Т-170 (с реверсом)
2. Мусоровози КО-413, ассенизаторы КО-503В (ГАЗ-3307)
3. Автокраны КС-2561 (6,3 т. 3575) 14-т., 4574 (22,5т.)
4. Экскаваторы ЭО-2628, 2629, «АТЭК» (всех модификаций)
5. «Москвич-2141», ИЖ-2715, «Волга», «Газель», ВАЗ, УАЗ
6. Самосвалы ГАЗ-СА3-4509, ГАЗ-3307, 4301, КРАЗ-6510
7. УАЗ-3303, 2206, тракторы К-700А, МТЗ, ЮМЗ, Т-16.
8. Изотермические кузова (фургоны) на УАЗ, ГАЗ, ЗИЛ

Тел.: (044) 450-55-98, 452-68-96, 450-31-81.





# СТАНК-ІНВЕСТ

## Пізнайте нас краще!

- "Станк-Інвест" - одне з найбільших Довірчих товариств в Україні (статутний фонд 73 мільярди крб.)
- Засновник "Станк-Інвесту" - корпорація "Станк"
- "Станк" сьогодні - не одна із структур СНД, що найбільш динамічно розвивається. Основними напрямками діяльності корпорації є: виробництво електроенергії, металургія, машинобудування, сільське господарство
- Фінансова допомога приватизованим підприємствам  
Ліцензія № 35 від 30 червня 1994 року Фонду державного майна України.

Центральне представництво в  
Харкові  
вул. Пушкінська 79/2 (ст. м. "Пушкінська");  
тел. 47-19-70, 40-39-37.  
Представництва по Україні  
м. Кіровоград, вул. К. Маркса, 27.  
м. Полтава, вул. Р. Люксембург, 3.  
м. Луцьк, готель "Україна"  
м. Луганськ, вул. Лен. Комсомолу,  
11.  
Луганська обл. м. Кремінна,  
вл. Красна, 4.  
Луганська обл. м. Красний Луч,  
м-р 4, Антрацитове шосе

**Інтереси нашого товариства і Ваші  
інтереси спільні - через піднесення  
виробництва до одержання прибутку.**

### До відома вкладників Ощадного банку України

У зв'язку з черговим зниженням Національним банком України облікової ставки, з 15 червня 1995 року встановлюються такі процентні ставки за вкладками населення:

- за вкладами до запитання — 5 відсотків річних;
- за строковими вкладами — 38 відсотків річних і надалі, в разі зміни облікової ставки, процентна ставка за цими вкладами буде встановлюватися у розмірі 50 відсотків облікової ставки Національного банку України;
- за цільовими вкладами на дітей — в розмірі 75 відсотків річних і надалі, якщо процентна ставка буде встановлюватися на рівні облікової ставки Національного банку України.

### Реалізуєм

## МАЗы, ДВИГАТЕЛИ

Д-243-91, Д-243-194, Д-245-20.  
Услуги посредников оплачиваются.  
Рассмотрим предложения по покупке  
подсолнечного масла, гречневой крупы, сахара.  
Тел.: (0172) 68-74-44, 68-74-45, 96-12-78, 96-12-89.  
Тел./факс: (0172) 64-92-57.

### Производственная фирма изготовит из полиэтилена:

пленку рукавную шириной до 1500 мм, пакеты хозяйственные, обложки для тетрадей, мешки и вкладыши транспортные, пробку винную, коньячную, шампанскую, крышку на стеклобаны емкостью 0,5—3 л.

349870, г. Рубежное Луганской обл., ул. Ленина, 4.  
Научно-производственное коммерческое предприятие  
«БКФ»: (06453)  
5-21-61, 7-68-57, 5-14-71, тел./факс 7-63-85.

**ПРОМКОМПЛЕКТ**  
предлагает

**ПОЛНЫЙ АССОРТИМЕНТ  
САНТЕХНИЧЕСКОГО  
ОБОРУДОВАНИЯ  
со склада в Киеве**

Посетите нашу  
экспозицию на  
выставке "Дом и быт"  
20 - 24 июня,  
Дворец спорта

Трубопроводная  
арматура  
(задвижки, вентили,  
фитинги, отводы,  
франы, сгоны,  
фланцы и др.)

Сантехника  
а также:

Фасонные  
изделия  
из чугуна

Метизы  
(болты, гайки, шайбы)

Газовые колонки

Счетчики  
(газовые, водяные)

Ремонт

(044) 432-76-82 (044) 452-10-48



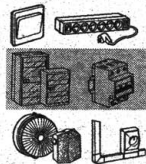
### ВПЕРВЫЕ В УКРАИНЕ

высококачественные изделия  
французских фирм  
— электротехнические — фирмы Legrand  
в ассортименте:

- выключатели и розетки;
- светильники;
- автоматические выключатели и таймеры;
- декоративные кабельные желоба;
- изоляционные — фирмы Barnier

изоляторы;  
ленты для удержания кровельных покрытий;  
ленты для крепления зеркал;  
ленты упаковочные

Приглашаем посетить нас  
в Киеве тел./факс (044) 290-02-03;  
в Днепропетровске (0562) 41-29-85;



## ПОРШНЕВАЯ ГРУППА

(гильза, поршень, палец, кольца, вкладыши, прокладки).

ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ И СЕЛЬХОЗТЕХНИКИ

КАМАЗ, МАЗ, КраЗ, ГАЗ-53,  
ЗИЛ-130, Икарус, УАЗ,  
ГАЗ-24, Москвич-412, ВАЗ,  
ЗАЗ, ГАЗ-21

Т-150, МТЗ-80, 82, ДТ-75,  
"Дон", "Нива", "Холос"  
(для двигателя СМД-14,  
СМД-18, СМД-20, СМД-22,  
СМД-31, СМД-60, Д-240)

ЗАПЧАСТИ для КАМАЗа:

ЗАПЧАСТИ для ГАЗ-53:

ЗАПЧАСТИ для Т-150:

выжимной подшипник, топлив-  
ный насос, плунжерные пары, распылители,  
коленвал, диск сцепления ведомый,  
корзина сцепления, распределитель,  
распылители, форсунки, секции ВД.

Оформление и отправка за 10 минут!

КМР "ЭВО" г. Киев, ул. П. Гонты, 9.

Тел. (044) 443-65-49, 446-58-19, с 9 до 17.



### ОРГАНІЗАЦІЯ ПОСТІЙНО РЕАЛІЗУЄ:

Воду фруктову газовану 1,5 л/кола, апельс, лимон, суни-  
ця/

Трактори: МТЗ-80 УК; Л; М МТЗ-82 УК; Л; М Т-25А

«Владимирець»; ЛТЗ-55

Двигуни: Д-243; Д-245

Автомобілі: ЛуАЗ-969М

Паливні насоси до МТЗ

Підшипники: 210А; 305А; 3524Н

Пасту томатну 30%.

### МОЖЛИВИЙ БАРТЕР НА ПРОДУКТИ ХАРЧУВАННЯ.

Телефони: /03322/ 4-33-84; 4-42-57;  
/0512/ 35-64-29; /0172/ 30-27-92.

### УВП УТОГ, м. Суми,

постійно виробляє та реалізує робочий  
одяг та рукавиці.

Тел.: (0542) 27-41-38, 27-40-48,

Факс: (0542) 27-42-46.

В Арбитражном суде  
г. Киева возбуждено дело  
№ 13/42 о признании бан-  
кротом Украинской внешне-  
экономической ассоциации  
«Контакт» 25.02.21 г. Ки-  
ев, пер. Виноградный, 4, рас-  
четный счет 1606009 в Ки-  
евской городской дирекции  
Укробанка, МФО 322012.  
Требования кредиторов и  
предложения санаторов при-  
нимаются по адресу:  
252030, г. Киев, ул.  
Б. Хмельницкого, 44-В в ме-  
сячный срок с момента  
опубликования настоящего  
объявления.

Организация реализует новый,  
имеющийся в наличии,  
тепловоз типа ТЭМ2УМ  
с гарантией 1 год.  
Производство Брянского  
тепловозного завода.  
Цена 100 миллионов  
карбованцев (в том числе НДС),  
возможен бартер.  
Условия оплаты —  
к обсуждению.

Тел./факс:  
(05692) 3-16-48, 3-71-82.  
Мобильный тел.  
(550) 245-07-73.

Организация продает  
со склада в г. Донецке

**МЕДНУЮ** Ø 3

**КАТАНКУ**

**ЛАТУННУЮ**

**16x1 ТРУБКУ**

или обменяет  
на черный  
и цветной лом.

Тел. (0622) 35-17-76,  
35-92-60, 92-73-83.

## Музика

## На орбіті — прем'єри

**П**ОЧНУ з найближчої ноти. Фестиваль «Музичні прем'єри сезону», творчий звіт Київської організації Спілки композиторів України не просто одявся. Протягом десяти весняних днів він був головною подією культурного життя країни. Хоча і не такою оглядувалося голосно, як презентації естрадних «зірок» чи поетичні скарби.

Двадцять концертів — симфонічних, хороших, камерних — відбулися в залах «Золоті ворота», Будинку вчених, Будинку вчителів, Спілки композиторів, Київської державної консерваторії. І ті, хто сюди прийшов, змогли одержати насадою від високого мистецтва.

Зоряний час фестивалю — вечір у концертному залі «Золоті ворота». Всі очікували виконання «Метамузики» для фортепіано з оркестром Валентина Сильвестрова. Багато хто чув про успіх цього твору в Німеччині, і київська прем'єра не розчарувала слухачів. Так, це був той Сильвестров, якого знаємо за П'ятою симфонією, Постлюдією та іншими творами «зіркового» періоду творчості. Можливо, дещо глибокий, суворий

і водночас емоційно відкритий. У «Метамузиці» композитор перебуває у світі власних почуттів, але крізь ностальгічні медитації проступають карби минулих епох, сумні обриси чогось знайомого і божественно прекрасного. І авторське відчуття краси стає близьке і зрозуміле для слухача.

Інтерпретаторами «Метамузики» і Партити «Сім снів» став Національний симфонічний оркестр України. Партію фортепіано в «Метамузиці» виконував Валерій Матюхін, за пультом був композитор Володимир Рунчак, який взяв на себе виконання в Києві творів своєї колег.

Дуже різна музика виконувалася під час фестивалю десяти десяти. Жанровий симфонізм з опорою на народну пісню демонстрували «Турвські пісні» Лева Колодуба, майстерно стилізовані для камерного оркестру народні мелодії його рідної Турщини і Концерт для скрипки з оркестром Володимира Зубицького, з притаманним авторів органічним відчуттям пісенно-танцювальної стихії слов'янського фольклору. Твори А. Колодуба і В. Зубицького виконали Київський камерний оркестр під керівництвом Романа Кофмана і соліст Анатолій Баженов.

У завершальному концерті «Київської камерати» (диригент Віро Баєв, США) найбільший успіх мала, либонь, камерна симфонія Володимира Губи «Відлуння далекого грому» і твори Івана Карабія для г'яти виконавців, Симфонія для меццо-сопрано, тенора та оркестру Володимира Загорцева виконувалася не повністю, залишивши відчуття незадоволеності. Не вдався і залуи Олега Ківи створити власну версію української народної пісні «Тихо, тихо Дунай воду несе» (періана репертуару Ольги Басистюк). Композитор запропонував її переробку для голосу з оркестром Ніні Матвієнко, не врахувавши цього разу унікальної й вельми специфічної манери цієї співачки. Після голосного успіху його камерних кантат — всі сподівалися від О. Ківи цікавішого твору.

Успішно відбулися численні хороші концерти. Успіх мала Леся Дичко, визнаний метр хороваго жанру. В її новій опері «Золотослово» на тексти старовинної, дохристиянської поезії займається незмінний інтерес до семантики народних обрядів, архаїчної пісенної інтонації, вишуканої терпкості темброво-гармонійних вертикалей,

різноманітних поліфонічних сполучень. Володимир Зубицький поєднав слухачів картинно-образним, «гірним» вирішенням Концерту №3. Хороший концерт Юрія Аджнева «Дівич-сон» на народні тексти став для багатьох справжнім одкровенням. Цікаво пролунали пісні для хору Вади Жиравицького («Чумацькі пісні») і Ганни Гаврилець («Даменто» на слова О. Олеся).

Відкриттям для багатьох стали у виконанні хору «Відродження» (художній керівник Мстислав Юрченко) духовні пісні Михайла Бериківського і Пилипа Козицького, що заунали вище після тривалого забуття, а також «Великодній канон» Григорія Сковороди.

Особлива подяка — виконавцям. Аж ніяк не гонорар (які сьогодні гонорари!), а виключно любов і відданість мистецтву залучили до фестивалю і камерні хорі: «Відродження», «Хрещатик» (керівник Лариса Бухонська), «Софія Київська» (керівник Михайло Пшуківський), «Орею», що приїхала з Житомира (керівник Олександр Вадек), жіночий хор університету (керівник Поліна Ніколаєнко), Національний оркестр народних інструментів і Національний симфонічний оркестр і солісти: Ніну Матвієнко, котра блискуче виступала в опері Л. Дичко, Людмила Войнаровська, Валерія Буймістер, Людмила Маршук, Юліану Осиначук, Вікторію Жадко і багатьох, багатьох інших.

Чи все пройшло гладко, як було задумано організаторами фестивалю? Напевне, далеко не все. Однак було головне — бажання почути і бути почутими.

Алла ТЕРЕЩЕНКО, доктор мистецтвознавства.

## Спорт

## Рано заспокоїлися...

Першість країни з футболу.  
Перша ліга. 39-й тур.

Металург — Нафтовик. 2:0. Беаручко, 37, Закарлюка, 85. СК Одеса — ФК Суми +:- (неявка сумчан). Динамо-2 — Буковина. 0:0. Хімік (Житомир) — Поділля. 1:1. Софілчанка, 35 — Тимченко, 38. Хімік (Сіверськодолець) — ЦСКА-Борисфен. 0:3. Свистунов, 13, 40, Матвій, 37. Металіст — Ворскла. 1:2. Літченко, 22 — Сфрмов, 17, 40. Нафтохімік — Сталь. 1:0. Фокін, 65, з пенальті. Зірка-Нібас — Баженов. 0:1. Дяк, 69. Дніпро — Закарпаття. 1:0. Гольдін, 16. Поліграфтехніка — Карпати. 0:0.

Сенсація чемпіонату: кіровоградці поступилися на своєму полі «Баженову». У штабі «Зірки-Нібас», мабуть, ретельно проаналізують дії своїх футболістів під час цього матчу і, напевно, ми знаємо, що стало причиною поразки лідера. Передчасне заспокоєння? Неповага до суперника? «Подарунок» Маківці? Звичайно, ця поразка засмутила прихильників «Зірки». Але вона має стати уроком на майбутнє. І від того, як засвоють його кіровоградські футболісти, залежатиме їхнє благополуччя у вищій лізі.

Дещо здивував сумський клуб, який не приїхав на гру до Одеси. Шкоди і не пригадаю препредету в першій лізі. Сподіваємося, що Федерація футболу України ретельно розбереться з цим випадком і надалі не допускати до участі в чемпіонаті клуби, які не мають коштів для виїзду на календарні матчі.

Як на мене, найпринциповішим у звітному турі був матч у Житомирі, де «Хімік» приймав «Поділля». Обидва клуби тепер перебувають «під лідерами» і не приховують честолюбних планів на наступний чемпіонат. Ця гра засвідчила, що потенціал житомирців і хмельничан високий. Зміцнивши влітку склади, вони цілком спроможні вийти з затінку.

Саме такого потенціалу, на жаль, не видно у грі харківського «Металіста», який загубився в першій лізі. Шкода, бо мільйонне місто опинилося обабіч шляху, який іде до становлення українського футболу. Пригадалися різниці гранців, що пройшли шкولو в Харкові, — Везошов, Кутепова, Помазун, Скаченко, Пущук, Прудіус ... Невже у цьому переліку треба ставити крапку? Не хочеться.

Становиче лідерів: «Зірка-Нібас» — 81 очко, ЦСКА-Борисфен — 77, «Металург» — 73, «Нафтовик» і «Поділля» — по 63, «Хімік» (Житомир) — 62.

Матчі 40 туру відбуваються сьогодні. До речі, гратиметься тур й у вищій лізі. Отож, запрошуємо киян і гостей міста на Республіканський стадіон, де «Динамо» прийматиме СК «Миколаїв» (початок о 19:00). Може статися так, що динамівці достроково стануть чемпіонами!

Ярослав СЕРГІЙЧЕНКО.



На знімку: композитор Леся Дичко з керівниками хорів Михайлом Пшуківським та Олександром Вацеком.

## Календар «ГУ»

## УКРАЇНЬСЬКА «БАТРАХОМІОМАХІЯ», АБО ТУТА ЗА КАТАРСИСОМ 450 років тому народився І.Вишенький — видатний письменник-полеміст

**З**ГАДАВИШИ мудрого старця зі святого Афона, приклад очискувальної полеміки дискусійного брати, на жаль, в журналістиці сусідньої держави. Маю на увазі недобро бачущого теленедведю О.Лобинюка з «Останкін» — «Один на один» з участю генерала О.Лебедя. Тридцятихвилинна безкомпромісна дискусія бачатьово відкрила очі на так звану Придністровську республіку, її керівників та тих, хто стоїть за суцільним сепаратизмом.

Чи можлива поява такої теленедведі на УТ чи статті такого самого майстерного рівня в українській пресі? Гадаю, що ні. А причину такої категоричності є можливість пошукати у творчій спадщині І.Вишеньського.

Дуже коротко про його досить тривале життя та боротьбу. Народився на Львівщині, як вважається, 1545 року, належав до Острозького літературно-наукового гуртка (в Острозі на Волині ще 1576 року було відкрито академію, старішу, напри-

клад, від Московського університету на 179 років), у 80-х роках XVI століття переселився на Афон — один з центрів православ'я. З 1604 по 1606 роки жив у Львові, пізніше повернувся до Афона, де й помер. До історії улюблює як захисник прав і свобод українського народу, ідей раннього християнства, основаних на рівності всіх людей від природи й перед Богом.

Отже, не такий і далекий від нас у часі Іван Вишенький. І.Франко в поемі, присвяченій патріоту нашого народу, писав: «Тяжкі негоди насаджують в душах злобу, ненависті наруги, замуровують уста» (виділення мое. А.В.). Замуровували уста українським інтелектуалам у всі роки тоталітарного режиму. В 20-ті роки ініційована більшовиками літературна дискусія закінчилася для більшості її учасників масовими розстрілами. В 60-ті таку дискусію значна кількість її учасників продовжувала в мордовських таборач. А В.Стус, О.Тихий, Ю.Литвин повернулися на Батьківщину мертві.

Ось одна з причин того, чому досі неможливо в нас катарсисні (очискувальні) полеміки та дискусії. Психологічний тиск минулого в умовах ідеологічного вакууму породжує пасивність і бездіяльність українських інтелектуалів. Особливо програвати від цього преса та засоби масової інформації. Дехто читає сьогодні влучну сатиру, іронічний монолог чи полемічну промову, схожу з філіппіками Демосфена чи виступами Цицерона? Нинішня орієнтація багатьох газетярів на наприклад, спримітивізовану подачу інформації (замітка у 20—30 рядків!), відчужена відсутність аналітичної журналістики перетворили дуелі-чвари, що виникають час від часу в пресі, на заманити даньогоречку пародію «Батрахоміомахію» («Війну мисей та жаб»).

Отже, повторюся, не такий і далекий у часі від нас Іван Вишенький та його боротьба. Нам треба сьогодні його гордіх, рішучих і потягуючих сильних слів (І.Франко).

Віталій АБЛІЦОВ.

## Голос України

Засновник — Верховна Рада України.  
Видавець — Президент Верховної Ради України.  
252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54;  
• відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62.  
• Рукописи не повертаємо.  
• Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КП № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодач.  
• Редація не закликає поділяти позицію авторів публікацій.  
• За точність висловлення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень.  
• Редація (у понеділок) українською і російською мовами.  
Віднос 48955.  
Тираж 528963.

Комбінат друку видавництва «Преса України»  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 58.  
Тел. 3311108.  
Зам. 0311108.